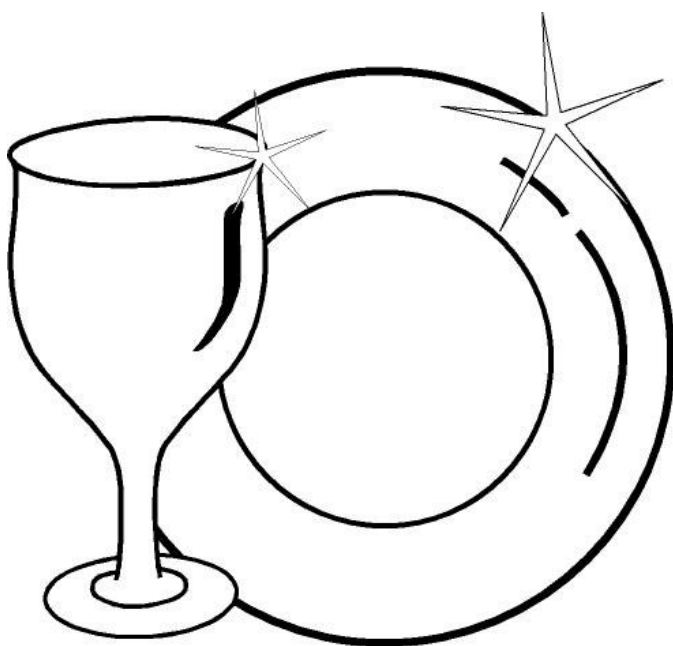


***Lavavajillas
Manual de
instrucciones***

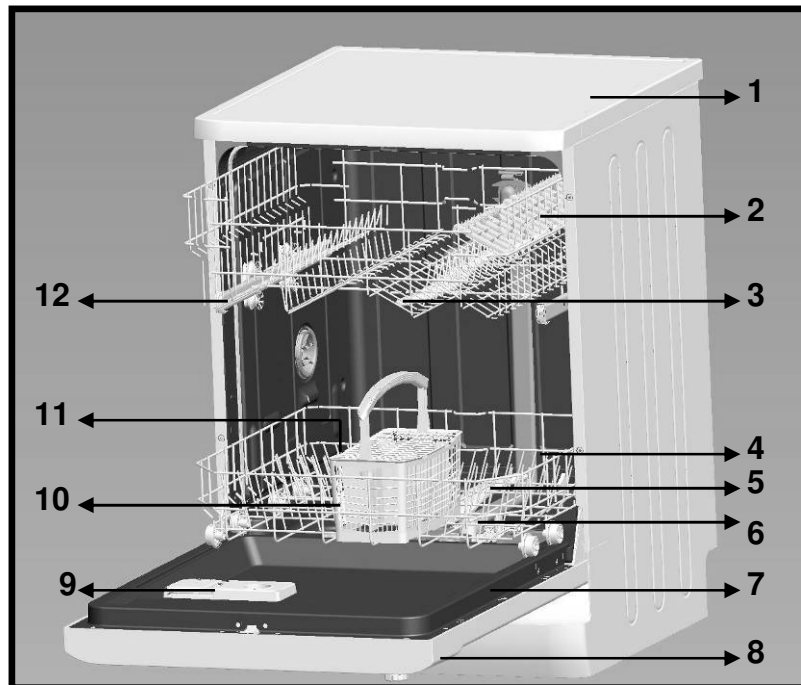
***Lava Louças
Manual de Instruções***



CONTENIDO

Familiarizarse con su máquina.....	4
• Especificaciones técnicas.....	5
• Conformidad con los estándares y los datos de las pruebas.....	5
<i>Información y recomendaciones de seguridad</i>	5
• Reciclaje.....	5
• Información de seguridad	5
• Recomendaciones.....	6
• Objetos no apropiados para lavar en lavavajillas.....	7
<i>Instalación de la máquina.....</i>	7
• Colocación de la máquina.....	7
• Conexiones de agua.....	7
• Manguera de entrada de agua.....	8
• Manguera de salida de agua.....	8
• Conexión eléctrica.....	9
• Instalar la máquina bajo la encimera.....	9
• Antes de usar la máquina.....	11
<i>Preparar la máquina para el uso.....</i>	11
• La importancia de la descalcificación del agua.....	11
• Llenar con sal.....	11
• Tira medidora.....	12
• Ajustar el consumo de sal.....	12
• Uso del detergente.....	14
• Rellenar el compartimento de detergente.....	14
• Detergente combinado.....	14
• Llenar con abrillantador y hacer los ajustes.....	15

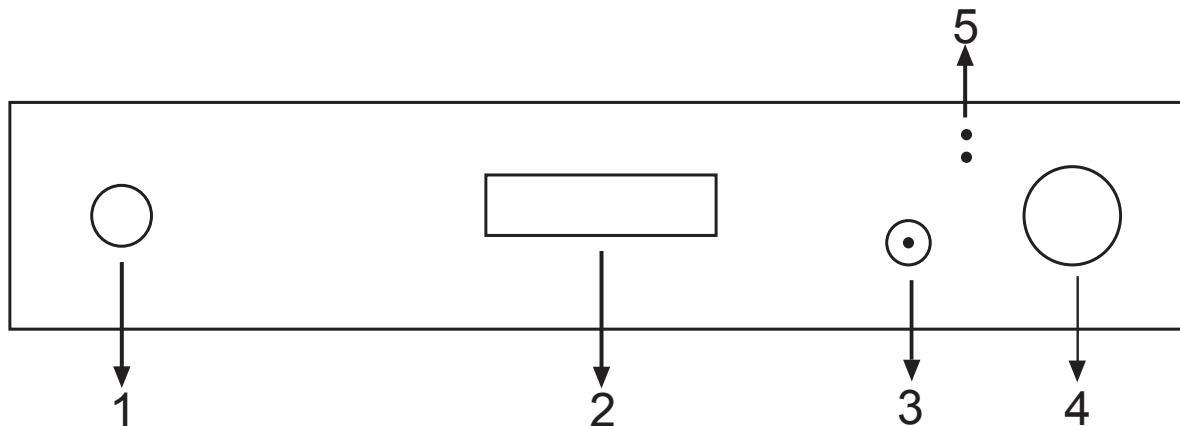
<i>Cargar su lavavajillas.....</i>	16
• Carga de cesta alternativa.....	17
• Carga estándar y datos de prueba.....	18
<i>Descripción de los programas.....</i>	19
• Programas.....	19
<i>Encender la máquina y seleccionar un programa.....</i>	20
• Encender la máquina.....	20
• Seguimiento del programa.....	20
• Cambiar de programa.....	20
• Cambiar de programa empezando de nuevo.....	21
• Apagar la máquina.....	21
<i>Mantenimiento y limpieza.....</i>	22
• Filtros.....	22
• Brazos rociadores.....	23
• Filtro de la manguera.....	23
<i>Códigos de error y qué hacer en caso de avería.....</i>	24
<i>Información práctica y útil.....</i>	26



1. Superficie de trabajo
2. Cesta superior con separadores
3. Brazo rociador superior
4. Cesta inferior
5. Brazo rociador inferior
6. Filtros

7. Reborde
8. Panel de control
9. Dispensador de detergente y
abrillantador
10. Cesta de cubiertos
11. Dispensador de sal
12. Enganche del riel de la cesta superior

FAMILIARIZARSE CON SU MÁQUINA



1.) Botón de encendido/apagado

Cuando se presiona el botón de encendido/apagado (On/Off), se enciende la bombilla del botón Start/Pause.

2.) Manija de la puerta

La manija de la puerta se usa para abrir/cerrar la puerta de su máquina.

3.) Botón Start/Pause

Una vez que usted presiona el botón de encendido/pausa (Start/Pause), comenzará a funcionar el programa que usted seleccionó con el botón seleccionador de programas y el indicador luminoso de lavado (Wash) se encenderá. En la función de Stop, cuando el indicador luminoso está encendido el indicador de Start/Pause parpadeará.

4.) Botón seleccionador de programas

Con el botón seleccionador de programas, usted puede seleccionar el programa indicado para sus platos.

5.) Indicador de Lavado Secado/ Fin de ciclo

Puede monitorear el estado del programa con la ayuda de los indicadores de "Lavado" y "Finalización"

- Lavado/Secado
- Finalización

Especificaciones técnicas

Capacidad.....	12 servicios
Altura.....	845 mm
Altura (sin encimera)	815 mm
Ancho	596 mm
Profundidad.....	598 mm
Peso neto.....	46 kg
Toma eléctrica	220-240 V, 50 Hz
Electricidad total	2200 W
Fuerza de calentamiento.....	2000 W
Fuerza de la bomba	100 W
Fuerza de la bomba de vaciado.....	30 W
Presión del suministro de agua.....	0.03 MPa (0,3 bar) - 1 MPa (10 bar)
Corriente	10 A

- La compañía fabricante se reserva el derecho de corregir el diseño y las especificaciones técnicas.
- La duración de la asistencia a la máquina (el tiempo requerido para disponer de piezas de repuesto para que la máquina realice sus funciones de uso) es de 10 años.

Conformidad con los estándares y datos de prueba / Declaración de conformidad con la CE

Todas las etapas relacionadas con la máquina se ejecutan en conformidad con las normas de seguridad indicadas en todos los directorios relevantes de la Comunidad Europea.
2004/108/EC, 2006/95/EC, IEC 436/DIN 44990, EN 50242

INFORMACIÓN Y RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

Reciclaje

- Ciertos componentes y el embalaje de su máquina han sido fabricados con materiales reciclables.
- Las piezas de plástico están marcadas con las abreviaturas internacionales: (>PE< , >PS< , >POM< , >PP< ,)
- Las piezas de cartón han sido fabricadas a partir de papel reciclado y deben depositarse en los contenedores para reciclaje de papel y cartón.
- No es apropiado depositar tales materiales en los cubos de basura. En cambio, deberían ser depositados en centros de reciclaje.
- Póngase en contacto con los centros relevantes para obtener información acerca de métodos y puntos de recogida.

Información de seguridad

Al recibir su máquina

- Compruebe que no haya daños en su máquina o el envoltorio. Nunca ponga en funcionamiento una máquina que tenga algún tipo de daño: póngase en contacto con un servicio autorizado.
- Desenvuelva los materiales de empaquetado tal como se indica y deshágase de ellos según las normas.

Puntos a tener en cuenta durante la instalación de la máquina

- Elija un lugar apropiado, seguro y a nivel para instalar su máquina.
- Realice la instalación y conexión de su máquina siguiendo las instrucciones.
- Esta máquina debería ser instalada y reparada solamente por un servicio autorizado.
- Se deben usar solamente piezas de recambio originales con esta máquina.

- Antes de instalar, asegúrese de que la máquina está desenchufada.
- Compruebe si el sistema de fuselaje eléctrico está conectado según la normativa.
- Todas las conexiones eléctricas deben corresponder a los valores indicados en la placa de características.
- Ponga especial atención y asegúrese de que la máquina no está colocada sobre el cable de alimentación eléctrica.
- Nunca utilice un cable alargador o una toma múltiple para enchufarla. El enchufe debería seguir siendo accesible cómodamente después de que la máquina haya sido instalada.
- Después de instalar la máquina en un lugar apropiado, hágala funcionar en vacío la primera vez.

En el uso diario

- Esta máquina es para uso doméstico: no la use para ningún otro fin. El uso comercial de este lavavajillas invalidaría la garantía.
- No se suba, siente o coloque cargas sobre la puerta abierta del lavavajillas: puede hacerlo caer.
- Nunca meta en los dispensadores de detergente y abrillantador de su máquina ninguna otra cosa que aquellos detergentes y abrillantadores fabricados específicamente para lavavajillas. De otro modo, nuestra compañía no se hará responsable por daños que puedan ocurrirle a su máquina.
- El agua en la sección de lavado de la máquina no es agua potable: no la beba.
- Por el riesgo de explosión, no meta en la sección de lavado de la máquina ningún agente solvente químico tal como disolventes.
- Compruebe si los objetos de plástico resisten el calor antes de lavarlos en la máquina.
- No meta en su máquina objetos que no sean apropiados para el lavado con lavavajillas. Fíjese también de no llenar ninguna de las cestas por encima de su capacidad. De otro modo, nuestra compañía no se hará responsable de arañazos u óxido que se formen en la parte interna de la máquina por motivo de los movimientos de la cesta.
- Especialmente por el agua caliente que chorrearía fuera, la puerta de la máquina no debe abrirse bajo ninguna circunstancia mientras la máquina está en funcionamiento. En cualquier caso, un dispositivo de seguridad asegura que la máquina se detenga si se abre la puerta.
- No deje abierta la puerta de su lavavajillas. Si lo hace, puede causar accidentes.
- Coloque cuchillos y otros objetos punzantes en la cesta para cubiertos con la punta para abajo.
- Este aparato no está destinado al uso por niños, personas con sus facultades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o personas que no tengan los conocimientos o la experiencia necesarios, a no ser que hayan recibido la formación necesaria para el manejo del aparato o sean supervisados por una persona responsable de su seguridad.

Para la seguridad de sus hijos

- Después de retirar el empaquetado de la máquina, asegúrese de que el material de embalaje queda fuera del alcance de los niños.
- No permita que los niños jueguen con la máquina o la pongan en funcionamiento.
- Mantenga a sus hijos lejos de detergentes y abrillantadores.
- Mantenga a los niños lejos de la máquina mientras ésta esté abierta, porque todavía puede haber residuos de sustancias limpiadoras dentro de la máquina.
- Asegúrese de que su antigua máquina no representa un peligro para sus hijos. Se sabe de niños que se han quedado encerrados dentro de viejas máquinas. Para prevenir una situación semejante, rompa el cierre de su antigua máquina y arranque los cables eléctricos.

En caso de mal funcionamiento

- Los malos funcionamientos de la máquina deberán ser reparados por personas cualificadas. Cualquier trabajo de reparación realizado por personas que no sean personal de servicio autorizado hará que su máquina quede fuera del ámbito de su garantía.
- Antes de realizar ningún trabajo de reparación en la máquina, asegúrese de que esta está desenchufada de la corriente eléctrica. Apague el interruptor general o desenchufe la máquina. No tire del cable al desenchufar. Asegúrese de cerrar el grifo de agua.

Recomendaciones

- Para ahorrar energía y agua, elimine los residuos sólidos de sus platos antes de colocarlos en la máquina. Ponga en marcha su máquina después de haberla cargado completamente.

- Use el programa de prelavado solamente cuando sea necesario.
- Coloque objetos huecos tales como cuencos, vasos y cacerolas en la máquina de modo que queden boca abajo.
- Se recomienda que no cargue en su máquina platos diferentes de lo indicado o en mayor cantidad.

Objetos no apropiados para lavar en lavavajillas:

- Cenizas de cigarrillo, restos de velas, limpiametales, pintura, sustancias químicas, materiales de aleación de hierro;
- Tenedores, cucharas y cuchillos con mango de madera, hueso, marfil o nácar; objetos pegados con pegamento, objetos manchados con químicos abrasivos, ácidos o alcalinos
- Objetos de plástico que no resistan el calor, contenedores recubiertos de cobre u hojalata
- Objetos de aluminio y plata (pueden decolorarse o quedar opacos)
- Ciertos tipos de cristal delicado, porcelanas con decoración ornamental impresa puesto que pierden color incluso después del primer lavado; ciertos objetos de cristal ya que pierden su transparencia con el tiempo, cubiertos adheridos que no sean resistentes al calor, vasos con cristal plomado, tablas para cortar, objetos fabricados con fibra sintética;
- Los objetos absorbentes tales como esponjas o trapos de cocina no son apropiados para lavar en el lavavajillas.

Advertencia: Fíjese de comprar conjuntos a prueba de lavavajillas en sus futuras compras.

INSTALACIÓN DE LA MÁQUINA

Colocación de la máquina

Al determinar el lugar donde colocar su máquina, fíjese de elegir un lugar donde usted pueda meter y sacar los platos cómodamente.

No ponga su máquina en una ubicación donde exista la posibilidad de que la temperatura ambiente caiga por debajo de los 0°C.

Antes de colocarla, saque la máquina de su envoltorio siguiendo las advertencias impresas en el paquete.

Coloque la máquina cerca de un grifo de agua o de un desagüe. Usted tiene que colocar su máquina teniendo en cuenta que se no cambien sus conexiones una vez hechas.

No coja la máquina de la puerta o del panel para moverla.

Fíjese de dejar cierta holgura a todos los lados de la máquina para que usted la pueda mover hacia atrás o adelante cómodamente cuando limpie.

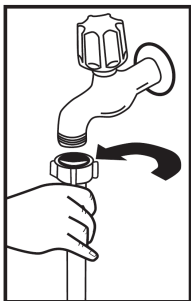
Asegúrese de que las mangueras de entrada y salida de agua no quedan aplastadas al colocar la máquina. También, asegúrese de que la máquina no está colocada sobre el cable eléctrico.

Ajuste las patas ajustables de la máquina para que ésta pueda estar a nivel y equilibrada. Una colocación adecuada de la máquina segura que no haya problemas para abrir o cerrar la puerta.

Si la puerta de su máquina no cierra bien, fíjese si la máquina está estable sobre el suelo en la que está colocada. Si no es así, ajuste las patas ajustables y asegure su estabilidad.

Conexión de agua

Asegúrese de que la fontanería es adecuada para instalar un lavavajillas. También, le recomendamos que instale un filtro a la entrada de su vivienda para evitar daños a su máquina por motivo de contaminación (arena, arcilla, óxido, etc.) que pueda entrar ocasionalmente con el suministro de agua o las tuberías, y para evitar problemas tales como amarilleo y formación de depósitos después del lavado.

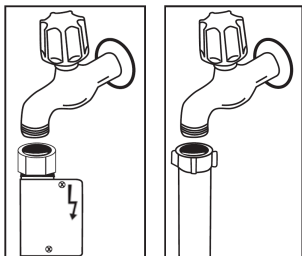


Manguera de entrada de agua

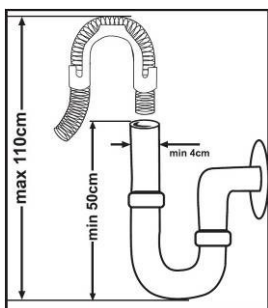
No utilice la manguera de entrada de agua de su vieja máquina, si la hubiera. Use en cambio la nueva manguera de entrada de agua suministrada con ésta máquina. Si usted va a conectar a su máquina una manguera de entrada nueva o que lleva mucho tiempo sin usar, haga correr agua a través de ella durante un rato antes de hacer la conexión. Conecte la manguera de entrada de agua directamente al grifo de agua. La presión del grifo debería ser como mínimo 0,03 Mpa y como máximo 1 Mpa. Si la presión es superior a 1 Mpa, habrá que instalar una válvula para la disminución de la presión entre grifo y manguera.

Después de realizar las conexiones, el grifo deberá ser abierto al máximo y se deberá comprobar que no haya fugas de agua.

Por la seguridad de su máquina, asegúrese de siempre cerrar el grifo de entrada de agua después de que termine cada programa de lavado.



NOTA: En algunos modelos se utiliza una toma de agua Aquastop. En el caso de estar utilizando un Aquastop, existe una tensión peligrosa. No corte la toma Aquastop. No deje que se doble o retuerza.

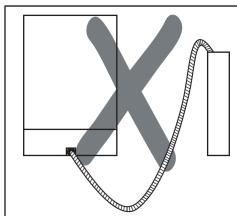
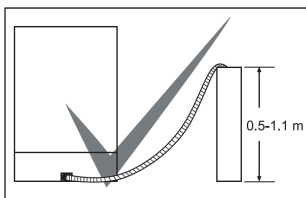


Manguera de salida de agua

La manguera de desagüe puede conectarse directamente al desagüe mismo o a la tubería de desagüe del fregadero. Usando una tubería doblada especial (si la hay), la máquina puede desaguar directamente dentro del fregadero colocando la tubería doblada sobre el borde del mismo.

Esta conexión debería estar a un mínimo de 50 cm y un máximo de 110 cm del nivel del suelo.

Advertencia: Cuando se utiliza una manguera de desagüe de largo superior a los 4 m, los platos pueden quedar sucios. En tal caso, nuestra compañía no aceptará responsabilidades.



Conexión eléctrica

El enchufe con toma a tierra de su máquina debe ser conectado a una toma de corriente con toma a tierra que tenga el voltaje y corriente apropiados. Si no hay una instalación con toma a tierra, haga que un electricista competente la instale. En el caso de uso sin toma a tierra, nuestra compañía no se hará responsable de posibles daños.

El valor del fuselaje interno de la vivienda debería ser de 10-16 A.

Su máquina está preparada para 220-240 V. Si el voltaje de la red de su localidad es de 110 V, conéctela mediante un transformador de 110/220 V y 3000 W. La máquina no debe estar enchufada durante la colocación.

Utilice siempre el enchufe recubierto que viene con su máquina.

El funcionamiento con un voltaje inferior ocasionaría una disminución en la calidad del lavado.

El cable eléctrico de la máquina solamente debe ser cambiado por un servicio autorizado o un electricista autorizado. Si no lo hace, puede causar accidentes.

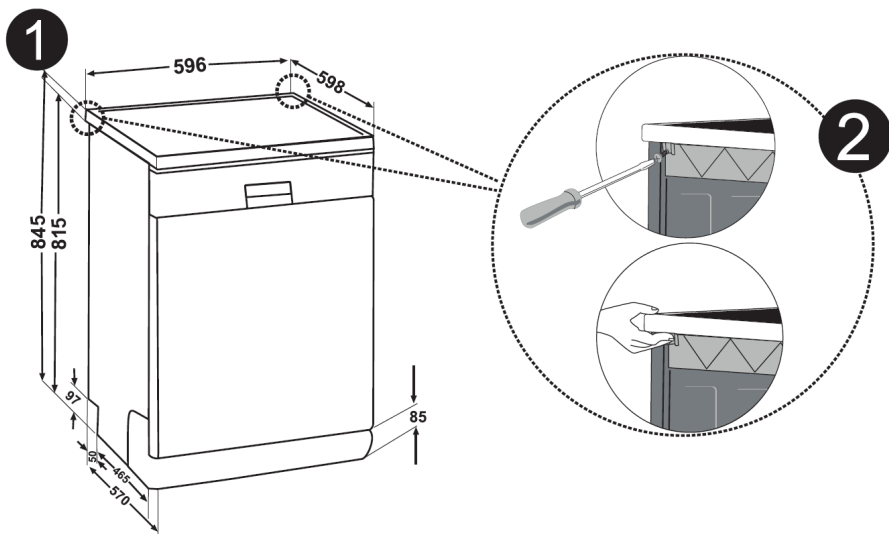
Por motivos de seguridad, asegúrese siempre de desenchufar la máquina cuando termine el programa de lavado.

Para no causar un choque eléctrico, no la desenchufe con las manos mojadas.

Al desconectar su máquina de la red eléctrica, tire siempre del enchufe. Nunca tire del cable mismo.

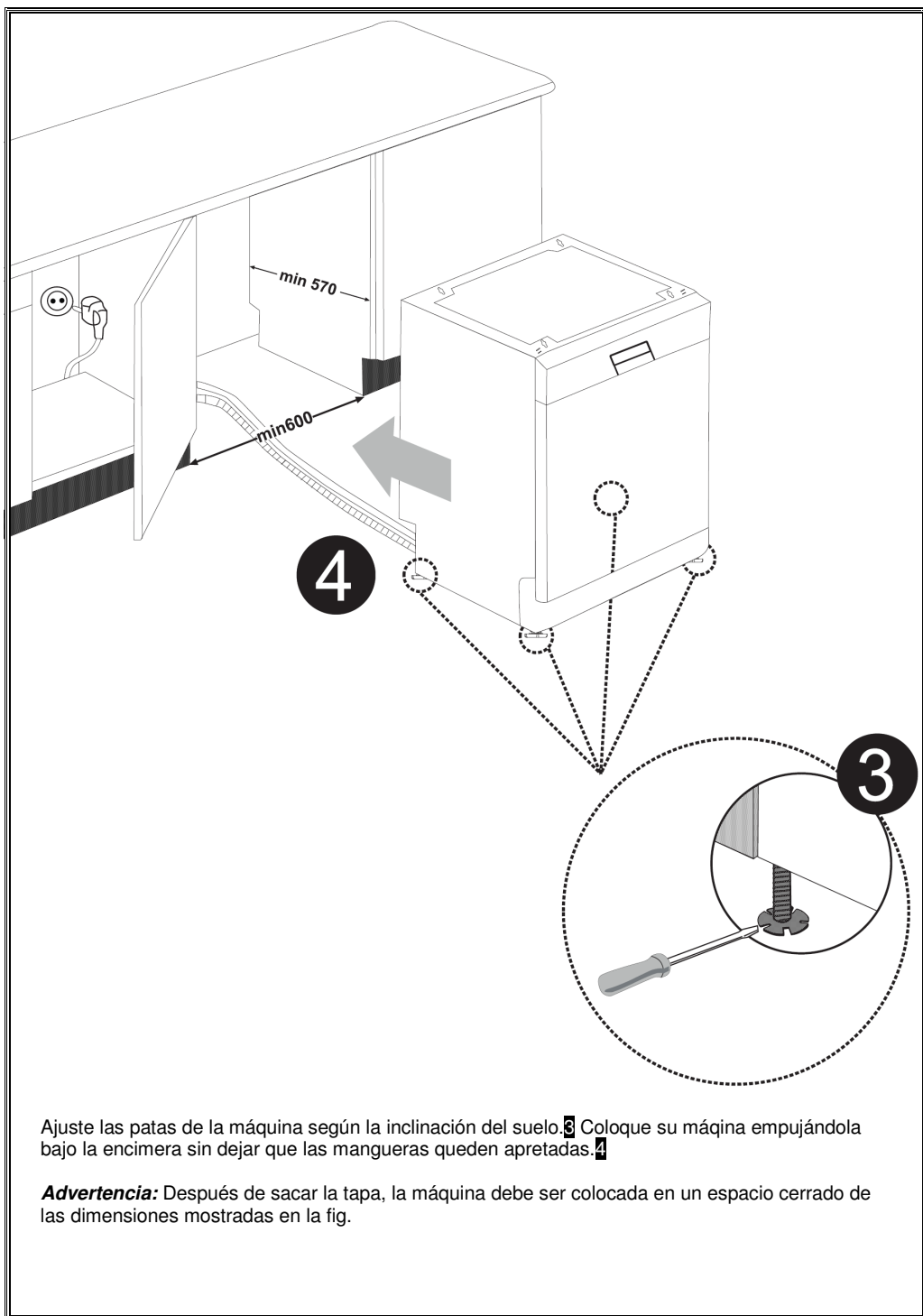
Colocar la máquina bajo la encimera

Si usted desea colocar su máquina bajo la encimera, compruebe si tiene suficiente espacio debajo de la encimera y si la instalación eléctrica y de fontanería es apropiada para hacerlo. **1** Si usted decide que el espacio bajo la encimera es apropiado para colocar su máquina, quite la tapa tal como se muestra en la ilustración. **2**



Advertencia: La pieza del soporte que se colocará bajo la máquina, mediante la extracción de la encimera, debe ser estable de modo que no se produzcan alteraciones del equilibrio.

Para quitar la tapa, saque los tornillos que la fijan, los cuales están ubicados en la parte posterior de la máquina. Luego empuje el panel frontal 1 cm desde la parte delantera hacia atrás y levántelo.



Ajuste las patas de la máquina según la inclinación del suelo.³ Coloque su máquina empujándola bajo la encimera sin dejar que las mangueras queden apretadas.⁴

Advertencia: Después de sacar la tapa, la máquina debe ser colocada en un espacio cerrado de las dimensiones mostradas en la fig.

Antes de usar la máquina por primera vez

- Compruebe si las especificaciones de suministro de electricidad y agua concuerdan con los valores indicados en las instrucciones de instalación de la máquina.
- Saque todos los materiales de embalaje de dentro de la máquina.
- Ajuste el nivel de ablandador de agua.
- Añada 2 kg de sal dentro del compartimento de sal y llénelo de agua hasta un nivel al que casi esté por desbordarse.
- Rellene el compartimento de abrillantador.

PREPARAR LA MÁQUINA PARA EL USO

La importancia de la descalcificación del agua

Para una buena función de lavado, el lavavajillas necesita agua blanda, esto es, con poca cal. De otro modo, quedarían residuos blancos de cal en los platos y en el equipo interior. Esto afectaría negativamente las funciones de lavado, secado y abrillantado de su máquina. Cuando el agua pasa por el sistema ablandador, los iones que forman la dureza son retirados del agua y esta se vuelve blanda, como se requiere para obtener los mejores resultados de lavado. Dependiendo del nivel de dureza del agua entrante, estos iones que endurecen el agua se acumulan rápidamente dentro del sistema ablandador. Por lo tanto, hay que refrescar el sistema ablandador para que mantenga el mismo nivel de funcionalidad también durante el siguiente lavado. Es para este fin que se utiliza sal para lavavajillas.

Llenar con sal

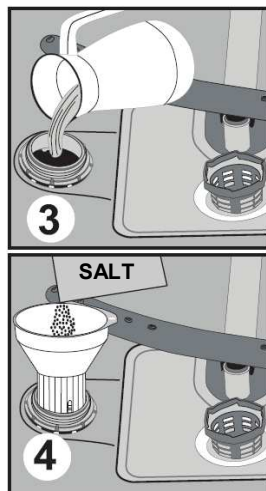
Use sal ablandadora específicamente producida para su uso en lavavajillas. Para introducir la sal ablandadora, retire la cesta inferior y luego abra el tapón del compartimento de la sal girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj. **1** **2** Primero llene el compartimento con 2 Kg de sal y agua **3** hasta el nivel indicado. Si es posible utilice el embudo **4** suministrado para que el llenado sea más fácil.

Después de haber lavado 20 o 30 veces, agregue sal en su máquina hasta que se llene (aproximadamente 1.5 kg).

Solamente hay que poner agua en el compartimento de sal en el primero uso.

Si usted mete tabletas en el compartimento de sal, no llene el compartimento del todo. Le recomendamos que utilice sal ablandadora de grano pequeño o en polvo.

No ponga sal de mesa en su máquina. De hacerlo, el funcionamiento del compartimento ablandador podría disminuir con el tiempo. Cuando ponga en marcha su lavavajillas, el compartimento de sal queda lleno de agua. Por eso, debe meter la sal ablandadora antes de poner en marcha su máquina. De este modo, la sal sobrante queda inmediatamente eliminada gracias a la operación de lavado. Si usted no va a lavar platos inmediatamente después de meter la sal, haga funcionar un programa de

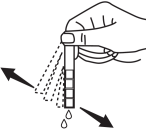


lavado corto con la máquina vacía para evitar daños (para evitar la corrosión) de su máquina por motivo de un exceso de sal al llenar el contenedor de la sal.

A fin de comprender si la cantidad de sal suavizante en su máquina es la suficiente, controle la sección transparente sobre la tapa del compartimento de sal. Si la sección transparente se encuentra verde significa que hay sal suficiente, de lo contrario, se debe agregar sal.

Tira medidora

La eficacia de lavado de su máquina depende de la dureza del agua corriente. Por este motivo, su máquina está equipada con un sistema que reduce la dureza en el agua de la red. La eficiencia del lavado aumentará cuando el sistema esté conectado correctamente. Para saber el nivel de dureza del agua de su zona póngase en contacto con algún experto local o utilice una tira de prueba para tal efecto si dispone de ella.

Abra la tira medidora.	Haga correr agua del grifo durante 1 min.	Mantenga la tira medidora dentro del agua durante 1 s.	Sacuda la tira medidora después de sacarla del agua.	Espere 1 min.	Fije la dureza del agua en su máquina según los resultados obtenidos con la tira medidora.
					Level 1  No Lime Level 2  Very low lime content Level 3  Low lime content Level 4  Medium lime content Level 5  Lime content Level 6  High lime content

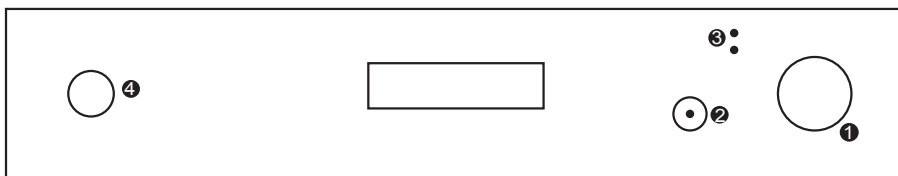
Ajustar el consumo de sal

Tabla de niveles de dureza del agua

Nivel de alcalinidad del agua	Grado de alcalinidad británico	Grado de alcalinidad francés	dE británico	Indicador del nivel de dureza
1	0-5	0-9	0-6	☒ A lámpada de lavado/Secado está acesa. ☐ A lámpada de fim está apagada. ☐ A lámpada Iniciar/Pausa está apagada.
2	6-11	10-20	7-14	☐ A lámpada de lavado/Secado está apagada. ☒ A lámpada de fim está acesa. ☐ A lámpada Iniciar/Pausa está apagada.
3	12-17	21-30	15-21	☐ A lámpada de lavado/Secado está apagada. ☐ A lámpada de fim está apagada. ☒ A lámpada Iniciar/Pausa está acesa.
4	18-22	31-40	22-30	☒ A lámpada de lavado/Secado está acesa. ☒ A lámpada de fim está acesa. ☐ A lámpada Iniciar/Pausa está apagada.
5	23-31	41-55	29-39	☒ A lámpada de lavado/Secado está acesa. ☐ A lámpada de fim está apagada. ☒ A lámpada Iniciar/Pausa está acesa.
6	32-50	56-90	40-63	☐ A lámpada de lavado/Secado está apagada. ☒ A lámpada de fim está acesa. ☒ A lámpada Iniciar/Pausa está acesa.

Si la dureza del agua que usted utiliza está por encima de 90 dF (dureza francesa) o si usted utiliza agua de pozo, se recomienda que utilice un filtro y sistemas de refinado del agua.

NOTA: El nivel de dureza del agua viene ajustado de fábrica al nivel 3.



Ajuste el ablandador del agua según la dureza de su agua de grifo.



Mueva el botón selector de programas a la posición 0 (Reset) cuando su máquina no esté funcionando. **1**



Después de poner a cero su máquina, presione el botón Start/Pause y manténgalo presionado. **2**



Mientras tanto, energice la máquina presionando el botón On/Off. **4**



Mantenga presionados los botones de Start/Pause hasta que las luces del monitor se hayan encendido y apagado. **2**



Una vez que las lámparas “Lavado/Secado Finalización” han titilado **3**, libere el botón de Inicio/Pausa **2**

Su máquina muestra el último ajuste de dureza de agua que se haya introducido.



Usted puede ajustar los niveles presionando el botón Start/Pause **2** según la *Tabla de niveles de dureza de agua*.



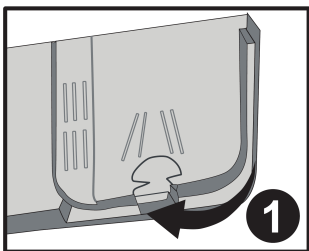
Después de ajustar el nivel de dureza del agua , presione el botón On/Off para guardar los cambios en la memoria. **4**

Uso del detergente

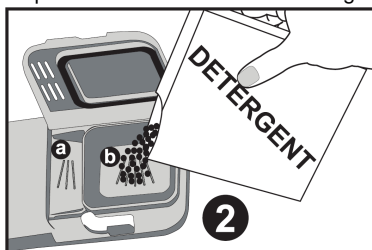
Utilice detergente específicamente diseñado para su uso en lavavajillas domésticos. Usted puede encontrar en el mercado detergentes en polvo, gel y tableta que han sido diseñados para lavavajillas domésticos. Hay que meter el detergente en el compartimento antes de poner en marcha la máquina. Guarde el detergente en un lugar fresco y seco fuera del alcance de los niños.

No llene el compartimento de detergente con más detergente del necesario: si lo hace, puede causar arañazos en sus vasos así como observar que el detergente no se ha disuelto bien. Si usted necesita más información acerca de qué detergente usar, póngase en contacto con los fabricantes de detergente directamente.

Rellenar el compartimento de detergente



Para abrir el contenedor de detergente, presione la pestaña tal como se indica en la imagen. **1** El cajetín de detergente tiene líneas de nivel en su interior. Se puede medir la cantidad de detergente usando estas líneas. En el cajetín de detergente cabe un total de 40 cm³ de detergente. Abra el cajetín y vierta dentro del compartimento más grande **b** 25 cm³ si sus platos están muy sucios o 15 cm³ si no están tan sucios. **2** Si sus platos han permanecido sucios durante largo tiempo, si hay restos secos de comida en ellos o si usted ha cargado mucho el lavavajillas, vierta **a** 5 cm³ de detergente en el compartimento de prelavado y ponga luego en marcha su máquina. Usted puede tener que añadir más detergente en su máquina, dependiendo del grado de suciedad y de la dureza del agua en su zona.



Detergente combinado

Los fabricantes de detergente también producen detergentes combinados llamados "2 en 1", "3 en 1" o "5 en 1", etc.

Los detergentes 2 en 1 contienen detergente + sal o abrillantador. Al usar detergentes 2 en 1, asegúrese de comprobar las especificaciones del envase.

Otros detergentes en tableta contienen detergente + abrillantador + sal + varias funciones adicionales.

Por lo general, los detergentes combinados producen suficientes resultados solamente bajo ciertas condiciones de uso. Tales detergentes contienen abrillantador y/o sal en cantidades predeterminadas.

Puntos a tener en cuenta al usar este tipo de productos:

- Compruebe siempre las especificaciones del producto que va a usar, así como si es o no un producto combinado.
- Compruebe si el detergente utilizado es apropiado para la dureza del agua corriente que utiliza su máquina.
- Observe las instrucciones en los paquetes cuando use tales productos.
- Si tales detergentes están en forma de tabletas, nunca los ponga dentro del sector interior o de la cesta de cubiertos del lavavajillas. Ponga siempre las tabletas dentro del compartimento de detergentes, en el dispensador de detergentes.

- Solamente producen buenos resultados en ciertas condiciones de uso. Si usted está usando este tipo de detergentes, debería ponerse en contacto con los fabricantes para averiguar cuáles son las condiciones de uso apropiadas.
- Cuando las condiciones de uso de tales productos y los ajustes de la máquina son apropiados, estos aseguran un ahorro en el consumo de sal y/o abrillantador.
- Póngase en contacto con los fabricantes del detergente si usted no está obteniendo buenos resultados de lavado (si sus platos permanecen con cal y mojados) después de haber usado detergentes 2 en 1 o 3 en 1. El alcance de la garantía de su máquina no cubre quejas ocasionadas por el uso de estos tipos de detergentes.

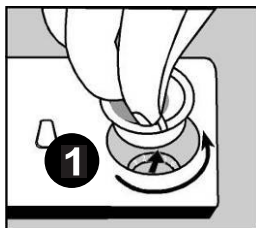
Uso recomendado: Si usted desea obtener mejores resultados al usar detergentes combinados, añada sal y abrillantador a su máquina y coloque los ajustes de dureza del agua y abrillantador en la posición más baja (1).

Advertencia: Si tuviera cualquier problema, que no haya observado antes, con el uso de este tipo de detergentes, póngase en contacto con los fabricantes del detergente directamente.

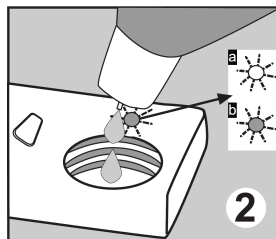
Cuando usted deje de usar detergentes combinados

- Llene los compartimentos de sal y abrillantador.
- Fije la dureza del agua al nivel más alto (6) y realice un lavado en vacío.
- Ajuste el nivel de dureza del agua.
- Ajuste el nivel de abrillantador adecuado.

Llenar con abrillantador y hacer los ajustes

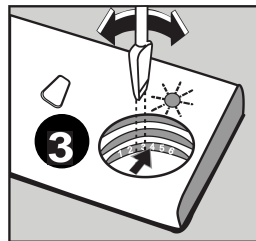


Se usa abrillantador (asistente para el enjuague) para evitar la formación de gotas blancas de agua, manchas de cal, manchas alargadas de película blanca que se pueden formar en platos, así como para aumentar el rendimiento del secado. Al contrario de lo que se suele creer, no se usa solamente para obtener platos más



brillantes sino también para que los platos queden suficientemente secos. Por este motivo, hay que tener cuidado de que haya la cantidad apropiada de abrillantador en su compartimento y que sólo se utilice un producto fabricado para el uso en lavavajillas.

Para poner abrillantador, retire la tapa del compartimento de abrillantador haciéndola girar. **1** Llene el compartimento de abrillantador hasta que el indicador de nivel de abrillantador se ponga oscuro; **2** vuelva a cerrar la tapa y ciérrela girándola de modo que las pestañas queden enfrentadas. Al comprobar el indicador de nivel de abrillantador en el dispensador de detergente, usted podrá ver si su máquina necesita abrillantador o no. Un indicador oscuro significa que hay abrillantador en el compartimento, mientras que un indicador de color claro señala que usted necesita llenar el compartimento con abrillantador.



El ajuste de nivel de abrillantador puede ser fijado en una posición entre el 1 el 6. El nivel que viene de fábrica es el 3. Usted necesitará aumentar este nivel si se forman manchas de agua en sus platos después de un lavado, y deberá disminuir el nivel si se forma una mancha azulada al secarlos a mano. **3**

Advertencia: Use solamente productos abrillantadores cuyo uso esté permitido en la máquina. Puesto que los residuos de abrillantador que hayan chorreado fuera del compartimento crearían grandes cantidades de espuma y por lo tanto reducirían la calidad del lavado, retire el exceso de abrillantador secándolo con un trapo.

CARGAR SU LAVAVAJILLAS

Si usted coloca los platos correctamente dentro de la máquina, le estará dando el mejor uso en cuanto a consumo energético y rendimiento del lavado y secado.

Hay dos cestas separadas para que usted meta sus platos en la máquina. Usted puede poner en la cesta inferior objetos redondos y profundos tales como cacerolas de mango largo, tapas, platos playos y de sopa, ensaladeras y cubiertos grandes.

La cesta superior ha sido diseñada para platos de té, platos de postre, cuencos, tazas y vasos. Para colocar vasos largos y copas, apóyelos contra el borde de la cesta, o contra el estante o alambre para apoyar vasos, y no contra otros objetos. No apoye vasos largos unos contra otros, o no podrían mantenerse estables y podrían por lo tanto dañarse.

Es mejor poner las partes delgadas hacia el centro de las cestas.

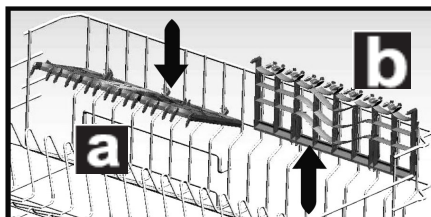
Usted puede colocar las cucharas entre el resto de los cubiertos evitar que se peguen unas a otras. Se recomienda que utilice usted la cesta para cubiertos para obtener los mejores resultados.

Para evitar posibles daños, coloque siempre los objetos de mango largo y punta afilada tales como el tenedor de servir, cuchillo de pan, etc con la punta afilada hacia abajo u horizontalmente en las cestas.

Advertencia: Coloque los platos dentro de la máquina de modo que no impidan que giren los brazos rociadores superior e inferior.

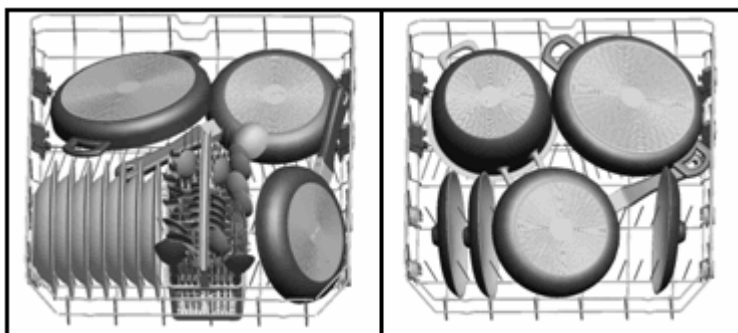
Separador de platos

Hay separadores de platos en la cesta superior de su máquina. **a** **b** Usted puede usar estos separadores en la posición abierta o cerrada. Cuando están en posición abierta **a** usted puede colocar sus tazas sobre ellos; y cuando están en posición cerrada **b** usted puede colocar copas largas en la cesta. Usted puede también usar estos separadores colocando tenedores, cuchillos y cucharas largas sobre ellos lateralmente.

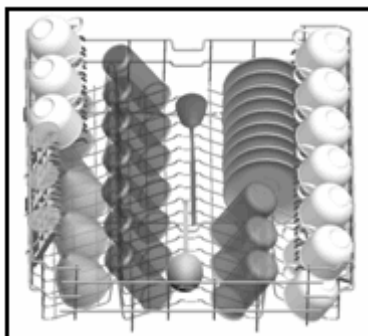


Carga de cesta alternativa

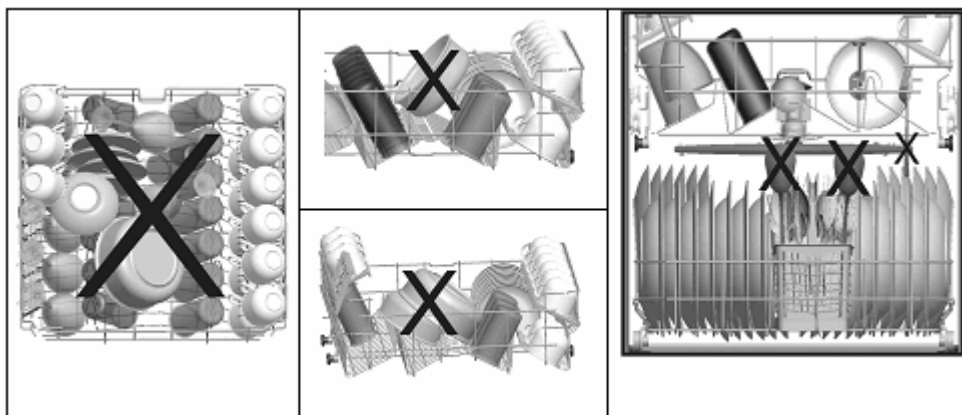
Cesta inferior



Cesta superior



Cargas incorrectas



Carga estándar y datos de prueba

Capacidad:

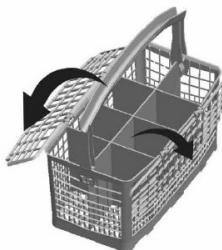
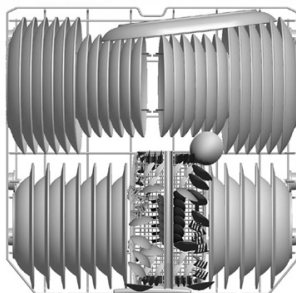
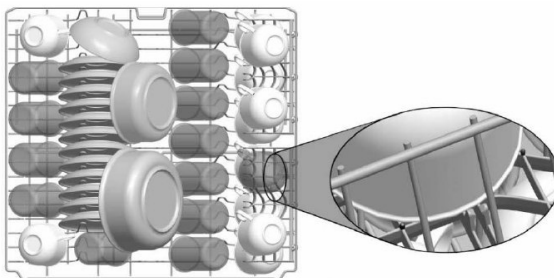
Cestas superior e inferior: 12 servicios. La cesta superior debe ajustarse a la posición alta. Las tazas se deben colocar sobre las clavijas del seca platos

Detergente /abrillantador

5+25 cm³, en conformidad con EN50242-DIN 44990 IEC 436 (normas internacionales) / Ajuste de la dosificación de abrillantador: 4

Prueba de los programas

Eco 50 °C, en conformidad con EN 50242 (normas internacionales)



8	3	3	3	3	3	6
2	5	5		5	5	1
2	5			5		1
2	1			1		
2		4	4			1
2		4	4			
2		4	4			1
1		4	4			2
		4	4			2
1		4	4			2
	1			1	2	
1		5			5	2
1	5	5			5	2
7	3	3	3	3	3	7



DESCRIPCIÓN DE LOS PROGRAMAS

Programas

Programa n°	Referencia	
Nombre y temperatura de los programas	Eco 50 °C	Intensivo 65 °C
Tipo de restos de comida	café, leche, té, fiambre, verduras, que no lleven mucho tiempo	sopas, salsas, pasta, huevos, pillaf, platos de patatas y al horno, comidas fritas
Nivel de suciedad	medio	alto
Cantidad de detergente A: 25 cm ³ / 15 cm ³ B: 5 cm ³	A+B	A+B



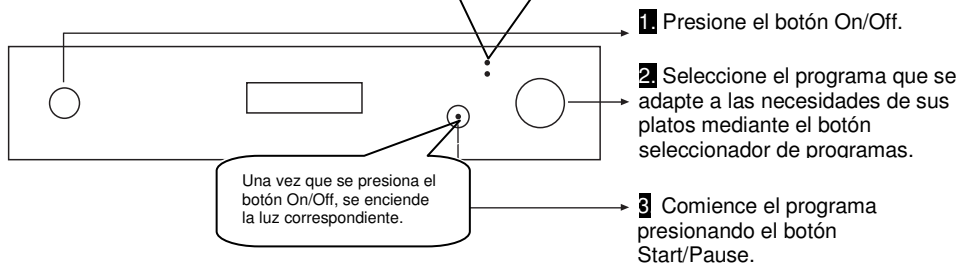
Duración del programa (min.)	155	110
Consumo eléctrico (kW hora)	0,95	1,61
Consumo de agua (litros)	12,4	17,2

Los valores arriba indicados son valores obtenidos en condiciones de laboratorio según los estándares relevantes. Estos valores pueden cambiar dependiendo de las condiciones de uso del producto y el entorno (tensión de la red eléctrica, presión del agua, temperatura de entrada del agua y temperatura ambiente).

ENCENDER LA MÁQUINA Y SELECCIONAR UN PROGRAMA

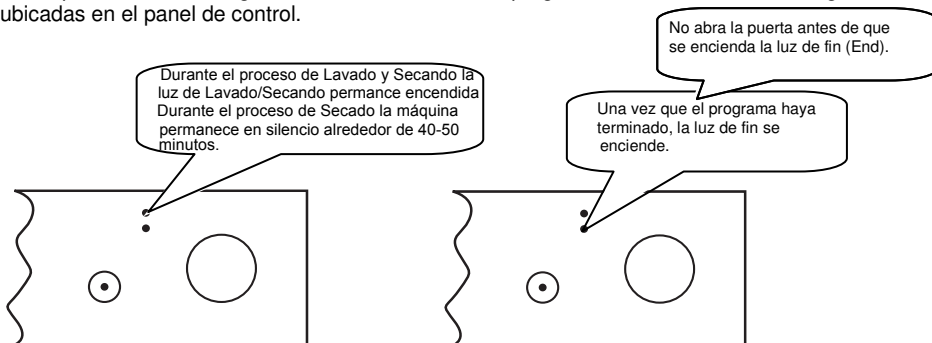
Encender la máquina.

La luz de la tecla Programa inicio/pausa se apaga una vez que el programa comienza encendiéndose la luz de Lavado/Secado.



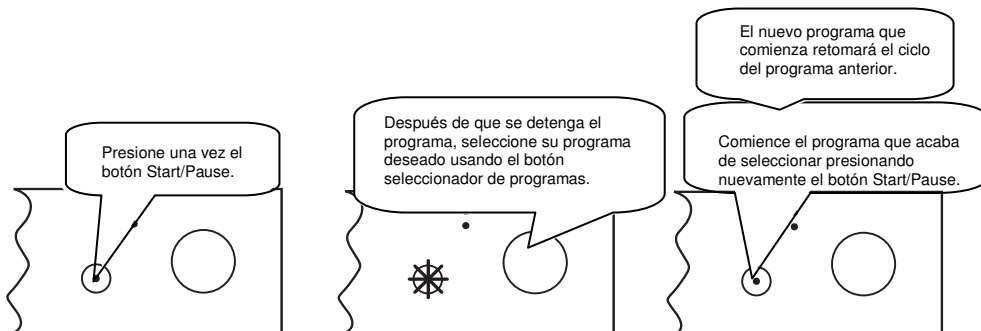
Seguimiento del programa

Usted puede hacer un seguimiento del transcurso del programa usando las luces de seguimiento ubicadas en el panel de control.



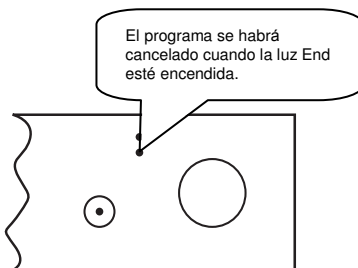
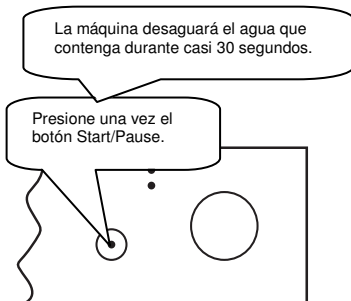
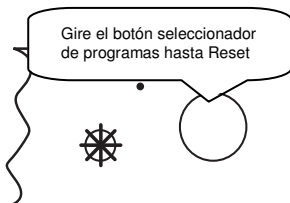
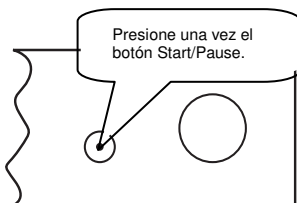
Cambiar de programa

Si usted desea cambiar de programa durante el transcurso de un programa de lavado.

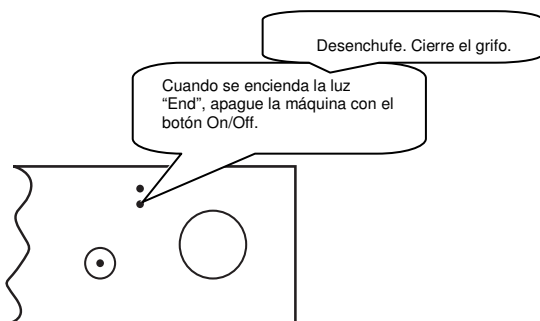


Cambiar de programa empezando de nuevo

Si usted desea cancelar un programa reanudando un programa de lavado.



Apagar la máquina



Nota: Usted puede abrir la puerta levemente para que la máquina haga un secado más rápido después de que haya terminado el programa de lavado.

Nota: Si se abre la puerta de la máquina durante el lavado o se corta la electricidad, la máquina regresará al programa si se cierra la puerta o regresa la electricidad.

Nota : Si se corta el suministro eléctrico, o se abriese la puerta de la máquina durante el proceso de secado, el programa se terminará. De este modo, la máquina estará lista para seleccionar un programa nuevo.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Lavar la máquina a intervalos regulares prolonga la vida útil de la máquina.

Se pueden acumular grasa y cal en la sección de lavado de la máquina. En caso de que se produzca esa acumulación:

-Llene el compartimento de detergente sin meter platos en la máquina, seleccione un programa de lavado a alta temperatura y encienda la máquina. En el caso de que esto no sea suficiente, utilice productos de limpieza especiales disponibles en el mercado. (Productos de limpieza fabricados especialmente para máquina por fabricantes de detergentes.)

Limpiar las gomas de la puerta de la máquina.

-Para limpiar residuos acumulados en las gomas de las puertas, límpielas regularmente usando un paño húmedo.

Limpiar la máquina.

Limpie los filtros y brazos rociadores al menos una vez por semana.

Desenchufe la máquina y cierre el grifo antes de empezar a limpiarla.

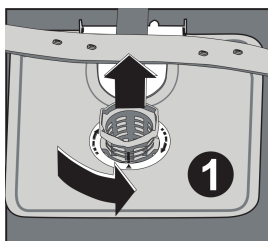
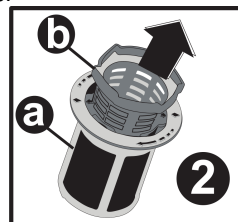
No utilice materiales duros cuando limpie la máquina. Pásele un paño húmedo con un producto de limpieza no abrasivo.

Filtros

Compruebe si han quedado restos de comida en los filtros grueso y fino.

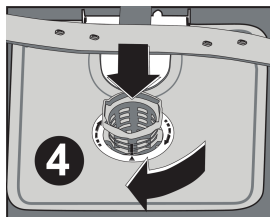
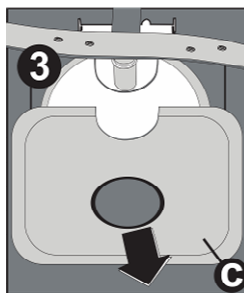
Si han quedado restos de comida, saque los filtros y límpielos a fondo bajo el grifo.

- a. Microfiltro
- b. Filtro grueso
- c. Filtro de metal/plástico



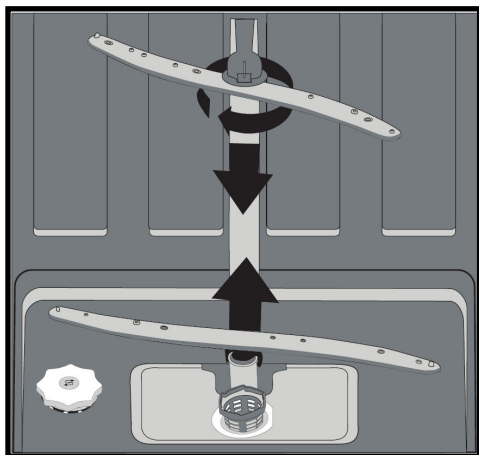
Para sacar y limpiar el conjunto de filtros, gírelos en sentido contrario a las agujas del reloj y sáquelos levantándolos hacia arriba. **1**

Tire del filtro de metal/plástico y sáquelo. **3** Entonces tire del filtro grueso y sepárelo del microfiltro. **2** Enjuáguelo con mucha agua bajo el grifo. Vuelva a colocar el filtro de metal/plástico. Inserte el filtro grueso de modo que las marcas concuerden unas con otras. Enganche el microfiltro al filtro de metal/plástico y gírelo en la dirección de la flecha. Queda enganchado cuando la flecha del microfiltro puede verse a través. **4**



dentro del microfiltro

- Nunca use su lavavajillas sin filtro.
- Si el filtro está mal puesto, la efectividad del lavado se verá disminuida.
- Para el correcto funcionamiento de la máquina, es muy importante que los filtros estén limpios.



Brazos rociadores

Compruebe si los orificios de los brazos rociadores superior e inferior están obstruidos. Si hay alguna obstrucción, retire los brazos rociadores y límpielos bajo el agua corriente. Usted puede retirar el brazo rociador inferior tirando de él hacia arriba, mientras que la tuerca del brazo rociador superior puede ser retirada girando la tuerca hacia la izquierda. Asegúrese de que la tuerca queda perfectamente apretada cuando vuelva a colocar el brazo rociador superior.

Filtro de la manguera

El filtro de la manguera de entrada evita que el agua cause daños a su máquina por motivo de contaminación (arena, arcilla, óxido, etc.) que pueda entrar ocasionalmente con el suministro de agua o las tuberías, y para evitar problemas tales como amarilleo y formación de depósitos después del lavado. Compruebe el filtro y la manguera de vez en cuando y límpielos si hace falta. Para limpiar el filtro, primero cierre el grifo y saque la manguera. Después de sacar el filtro de la manguera, límpielo bajo el grifo. Vuelva a insertar el filtro limpio en su lugar dentro de la manguera. Vuelva a colocar la manguera.

CÓDIGOS DE ERROR Y QUÉ HACER EN CASO DE AVERÍAS

CÓDIGO DE ERROR			DESCRIPCIÓN DEL ERROR	CONTROL
Lavado/Secado	Finalización	Inicio/Pausa		
			Suministro de agua inadecuado	- Asegúrese de que la manguera de entrada de agua se encuentre totalmente abierta y que no existan cortes de agua - Cierre la canilla de entrada de agua, separe la manguera de entrada de agua de la canilla y limpie el filtro en el extremo final de conexión de la manguera. - Reinicie su máquina ,comuníquese con el servicio si el error se repite
			Error de la entrada continua de agua	- Cierre la canilla - Comuníquese con el servicio
			El agua residual en la máquina no se puede descargar	- La manguera de descarga de agua se encuentra atascada. - Los filtros de su máquina deben encontrarse atascados - Apague su máquina y active el comando de cancelación de programa - Si persiste el error ,comuníquese con el servicio
			No se pudo alcanzar la temperatura de agua deseada – calentador o sensor del calentador defectuosos	Comuníquese con el servicio
			La alarma contra el desborde de agua se encuentra activa	- Apague su máquina y cierre la canilla - Comuníquese con el servicio
			Plaqueta electrónica defectuosa	Comuníquese con el servicio

Si una de las luces del monitor del programa está encendida y la luz de Start/Pause se enciende y apaga,

La puerta de su máquina está abierta: cierre la puerta.

Si el programa no comienza

- Compruebe si la máquina está enchufada
- Compruebe los fusibles de su casa
- Asegúrese de que el grifo de entrada está abierto.
- Asegúrese de haber cerrado la puerta de la máquina.
- Asegúrese de haber apagado la máquina presionando el botón On/Off.
- Asegúrese de que el filtro de entrada del agua y los filtros de la máquina no están obstruidos.

Si las luces de control no se apagan después del lavado

Compruebe si ya ha soltado el botón On/Off.

Si quedan residuos de detergente en el compartimento de detergente

El detergente fue añadido cuando el compartimento de detergente estaba mojado.

Si queda agua dentro de la máquina al final del programa

- La manguera de salida de agua está obstruida o doblada.
- Los filtros están obstruidos.
- El programa todavía no ha terminado.

Si la máquina se detiene durante una operación de lavado

- Fallo eléctrico.
- Fallo en la entrada de agua.
- El programa puede estar en modo standby.

Si se escuchan ruidos de sacudidas y golpes durante el lavado

- Los platos no están correctamente colocados.
- El brazo rociador está golpeando los platos.

Si hay restos parciales de comida en los platos

- Los platos estaban colocados incorrectamente dentro de la máquina: el agua rociada no llegó a los lugares indicados.
- La cesta estaba demasiado cargada.
- Los platos estaban apoyados unos contra otros.
- Se puso muy poco detergente.
- Se utilizó un programa inadecuado, muy flojo.
- El brazo rociador estaba obstruido con restos de comida.
- Los filtros están obstruidos.
- Los filtros están colocados incorrectamente.
- La bomba de drenado de agua está obstruida.

Si hay manchas blanquecinas en los platos

- Se está usando muy poco detergente.
- La dosificación del abrillantador está fijada a un nivel muy bajo.
- No se está usando ninguna sal especial a pesar de un alto nivel de dureza del agua.
- El sistema de ablandamiento del agua está fijado a un nivel muy bajo.
- La tapa del compartimento de la sal no está bien cerrada.

- Se está utilizando un detergente sin fosfatos; intente usar uno que contenga fosfato.

Si los platos no se secan

- Se ha seleccionado un programa sin secado.
- La dosificación de abrillantador está fijada en un nivel muy bajo.
- Se sacaron los platos demasiado pronto.

Si hay manchas de óxido en los platos

- Los objetos lavados no son de un acero suficientemente inoxidable.
- Alto nivel de sal en el agua de lavado.
- La tapa del compartimento de la sal no está bien cerrada.
- Demasiada sal cayó a los costados y dentro de la máquina cuando se estaba llenando el compartimento de sal.
- La toma a tierra es defectuosa.

Llame a un servicio técnico autorizado si el problema persiste después de los controles o en caso de un mal funcionamiento no descrito anteriormente.

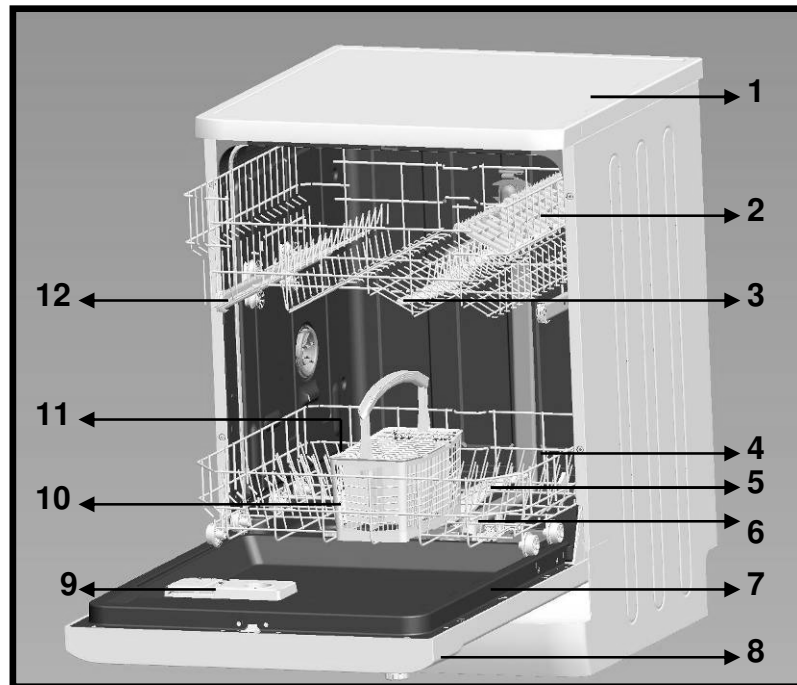
INFORMACIÓN PRÁCTICA Y ÚTIL

1. Siempre que usted no vaya a estar usando su máquina
 - Desenchufe la máquina y luego cierre el grifo de agua.
 - Deje la puerta ligeramente entreabierta para evitar la formación de malos olores.
 - Mantenga limpio el interior de la máquina.
2. Eliminar las gotas de agua
 - Lave los platos con el programa intensivo.
 - Saque todos los contenedores de metal de la máquina.
 - No añada detergente.
3. Si usted coloca los platos correctamente dentro de la máquina, le estará dando el mejor uso en cuanto a consumo energético y rendimiento del lavado y secado.
4. Enjuague todos los restos gruesos antes de colocar los platos sucios en la máquina.
5. Haga funcionar la máquina después de que esté totalmente llena.
6. Use el programa de prelavado solamente cuando sea necesario.
7. Observe la información del programa y la tabla de valores medios de consumo cuando seleccione un programa.
8. Puesto que la máquina alcanzará temperaturas altas, no debería ser instalada cerca del refrigerador.
9. Si el lavavajillas está colocado en un lugar donde exista la posibilidad de heladas, debe vaciar totalmente el agua que haya quedado dentro del mismo. Cierre el grifo, desconecte la entrada de agua de éste, y deje que se drene toda el agua del interior.

CONTEÚDOS

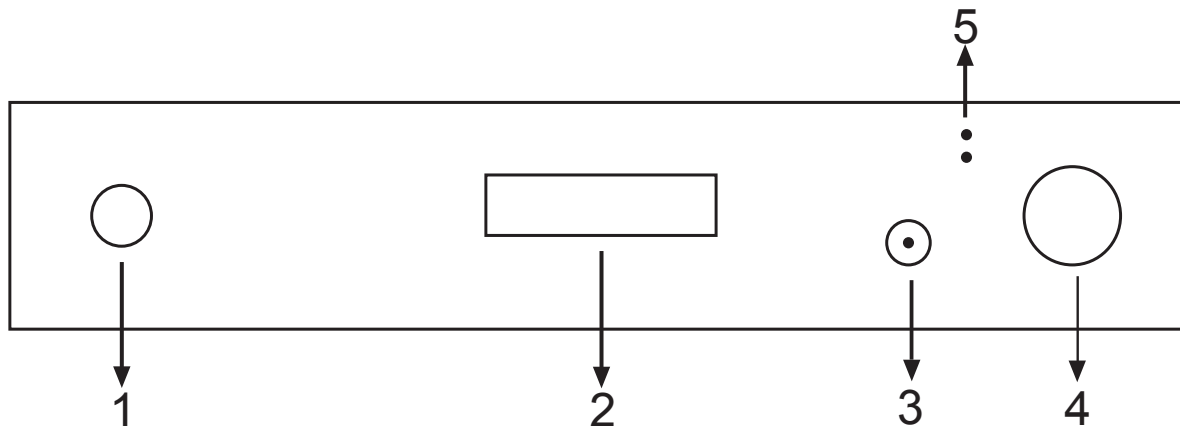
Familiarize-se com a sua máquina.....	30
• Especificações técnicas	31
• Conformidade com a normativa e teste de dados.....	31
<i>Recomendações e informações de segurança.....</i>	31
• Reciclagem.....	31
• Informações de segurança.....	31
• Recomendações	32
• Elementos não próprios para o lava louças.....	33
<i>Instalar a máquina.....</i>	33
• Posicionar a máquina.....	33
• Ligações de água	33
• Mangueira de entrada de água.....	34
• Mangueira de saída de água.....	34
• Ligação eléctrica.....	34
• Ajuste da tampa da máquina.....	35
• Antes de utilizar a máquina por primeira vez.....	37
<i>Preparar a máquina para ser utilizada.....</i>	37
• A importância da descalcificação da água.....	37
• Colocar sal.....	37
• Teste da água.....	38
• Ajustar o consumo de sal.....	38
• Utilização de detergente.....	40
• Colocação de detergente.....	40
• Detergente combinado.....	40
• Colocação de abrlhantador e ajustar.....	41

<i>Encha o seu lava louças.....</i>	42
• Colocação alternativa da louça nas bandejas.....	43
• Colocação normal e teste	43
<i>Descrições dos programas.....</i>	45
• Itens dos programas.....	45
<i>Ligar a máquina e seleccionar os programas.....</i>	46
• Ligar a máquina.....	46
• Acompanhamento dos programas.....	46
• Mudar o programa.....	46
• Mudar um programa através do reinício.....	47
• Desligar a máquina.....	47
<i>Manutenção e Limpeza.....</i>	48
• Filtros	48
• Aspersores giratórios.....	49
• Filtro da mangueira.....	49
<i>Códigos de avarias e o que fazer caso aconteçam.....</i>	50
<i>Informação útil.....</i>	52



- | | | | |
|----|-----------------------------|-----|--|
| 1. | Tampa superior | 7. | Placa da porta |
| 2. | Bandeja superior com grelha | 8. | Painel de controlo |
| 3. | Aspersor giratório superior | 9. | Depósito de detergente e abrillantador |
| 4. | Bandeja inferior | 10. | Cesto de talheres |
| 5. | Aspersor giratório inferior | 11. | Compartimento de sal |
| 6. | Filtros | 12. | Carril da bandeja superior |

FAMILIARIZE-SE COM A SUA MÁQUINA



1.) Botão ON / OFF

Quando pressiona este interruptor, liga-se uma luz no botão Start / Pause.

2.) Pega da porta

Este suporte é utilizado para abrir e fechar a porta da máquina.

3.) Botão Start / Pause

Quando pressiona o botão Start / Pause, o programa que escolheu com o selector de programas arrancará e a lâmpada “wash” que indica o estado da máquina, ilumina-se. Se parada, enquanto a luz de On estiver ligada, o luz Start / Pause piscará.

4.) Botão selector de programas

Com este botão, pode seleccionar o programa ideal para a louça.

5.) Indicador de Lavagem Secando/ Fim de ciclo

Pode monitorizar o estado do programa com a ajuda dos indicadores de “lavagem” e de “fim”.

- Lavagem/Secando
- Fim

Especificações técnicas

Capacidade.....	12 área de colocação
Altura	845 mm
Altura (sem a tampa)	815 mm
Largura.....	596 mm
Profundidade	598 mm
Peso.....	46 kg
Corrente eléctrica.....	220-240 V, 50 Hz
Energia	2200 W
Poder de aquecimento.....	2000 W
Poder da bomba	100 W
Poder da bomba de água	30 W
Pressão da água.....	0.03 MPa (0,3 bar) - 1 MPa (10 bar)
Corrente	10 A

- A empresa fabricante tem o direito de alterar as especificações técnicas.
- A máquina tem uma vida útil de 10 anos (o tempo em que é obrigatório manter peças suplentes para o bom funcionamento do aparelho).

De acordo com a normativa e com o Teste de dados / Declaração de Conformidade EC

Todos os processos relacionados com a máquina são realizados de acordo com as regras de segurança estabelecidas em todas as directrizes relevantes da Comunidade Europeia.

2004/108/EC, 2006/95/EC, IEC 436/DIN 44990, EN 50242

RECOMENDAÇÕES E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Reciclagem

- Alguns componentes e a embalagem da máquina foram produzidos com materiais recicláveis.
- As partes de plástico foram marcadas com abreviações internacionais:
(>PE< , >PS< , >POM< , >PP< ,)
- O cartão foi produzido a partir de papel reciclado e deve mandá-lo fora utilizando os contentores adequados para os reciclar de novo.
- Esses materiais não são convenientes para deixar nos contentores de lixo normal. Devem ser enviados para centros de reciclagem.
- Por favor, contacte algum centro de reciclagem que lhe dará informação sobre como reciclar.

Informações de segurança

Quando lhe entregam a máquina

- Verifique que a mesma não possui nenhum dano, nem a sua embalagem. Nunca tente colocar em funcionamento uma máquina avariada. Contacte o serviço técnico autorizado.
- Retire o material envolvente tal como indicado e mande-o fora de acordo com as regras.

Deve prestar atenção durante a instalação

- Escolha um local adequado, seguro e nivelado para instalar a sua máquina.
- Realize a instalação e ligação da máquina de acordo com as instruções.
- Esta máquina deve ser instalada e reparada apenas por técnicos autorizados.
- Deve utilizar apenas peças suplentes originais nesta máquina.
- Antes de realizar a instalação, assegure-se que a máquina não está ligada à corrente.

- Verifique que o fusível eléctrico interior está ligado de acordo com a regulamentação.
- Todas as ligações eléctricas devem estar de acordo com os valores indicados.
- Preste especial atenção e assegure-se que a máquina não está apoiada no fio eléctrico.
- Não utilize extensões ou uma ficha tripla para a ligação. A ficha eléctrica deve estar acessível após a instalação da máquina.
- Após instalar a máquina no sítio adequado, coloque-a a trabalhar vazia a primeira vez.

No uso diário

- Esta máquina foi concebida para o uso diário; não a utilize para qualquer outro propósito. A utilização comercial deste lava louças quebrará a garantia
- Não levante, sente ou coloque nada em cima da porta do lava louças já que se pode partir.
- Não coloque nos recipientes para detergente ou abrillantador outra coisa que não sejam estes produtos especialmente concebidos para lava louças. Não nos responsabilizamos por qualquer dano que possa acontecer à sua máquina se o fizer.
- A água que encontra no interior da máquina não é potável; por favor, não a beba.
- Devido ao potencial risco de explosão, não coloque na máquina nenhum dissolvente químico.
- Verifique que os objectos de plástico que quer colocar na máquina de lavar louça são resistentes ao calor.
- Não coloque na máquina nenhum objecto que não seja indicado para a lavagem no lava louças. Também não deve encher demasiado as bandejas. Não nos podemos responsabilizar por arranhões ou outros danos que o interior da máquina sofra devido aos movimentos das bandejas demasiado cheias.
- Para evitar que a água quente saia da máquina, não deve, em nenhum momento, abrir a porta da máquina. De todas as formas, um mecanismo de segurança assegura que a máquina pára se a porta for aberta.
- Não deixe a porta do lava louças aberta. Pode provocar algum acidente.
- Coloque as facas e outros utensílios afiados no cesto dos talheres com a lâmina para baixo.
- Este electrodoméstico não está concebido para utilização por pessoas (incluindo crianças) com as capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionados ou que recebam instruções sobre como usar o electrodoméstico de uma pessoa responsável pela sua segurança.

Para a segurança das crianças

- Depois de remover a embalagem, deixe esse material fora do alcance das crianças.
- Não permita que as crianças brinquem com a máquina ou a coloquem a trabalhar.
- Mantenha detergentes ou abrillantadores fora do alcance das crianças.
- Mantenha as crianças afastadas da máquina quando a mesma estiver aberta, já que se poderão encontrar ainda resíduos de detergentes no interior do lava louças.
- Assegure-se que o seu velho lava louças não é nenhuma ameaça para a segurança das crianças. Conhecem-se casos de crianças que se fecharam sozinhas dentro de velhas máquinas. Para prevenir esta situação, parta a fechadura da sua velha máquina e arranque os cabos.

No caso de disfunção

- Qualquer problema na máquina deve ser reparado apenas por pessoal qualificado. Qualquer tentativa de solução de algum problema da máquina por parte de alguém não autorizado, fará com que a sua máquina perca a garantia .
- Antes de se tentar solucionar algum problema com a máquina, assegure-se que a máquina está desligada da ficha eléctrica. Para desligar a mesma da corrente eléctrica, não puxe pelo cabo, mas sim pela ficha. Assegure-se de desligar a torneira da água.

Recomendações

- Por forma a poupar energia e água, por favor, retire a maior parte dos resíduos da sua louça antes de colocar os pratos dentro da máquina. Coloque a sua máquina a trabalhar apenas quando a mesma estiver cheia.
- Utilize o programa de pré-lavagem apenas se necessário.

- Coloque a louça côncava (copos, tigelas ou potes) dentro da máquina de forma a que fiquem voltados para baixo.

- Recomendamos não colocar mais pratos dos que os indicados.

Elementos não próprios para o lava louças:

- Cigarros, restos de velas, pinturas, substancias químicas, ligas de aço;
- Garfos, colheres ou facas com pegas de madeiras, osso, marfim, objectos colados ou elementos com abrasivos, ácidos ou químicos;
- Plásticos que não sejam resistentes ao calor, cobre ou elementos revestidos a latão;
- Objectos de alumínio e prata (poderão perder a sua cor);
- Alguns tipo de vidro muito delicado, porcelanas com ornamentos uma vez que os mesmos podem começar a desaparecer após a primeira lavagem; alguns cristais, pois perderão a sua transparência com o tempo, qualquer talher que não seja resistente ao calor, cristais de vidro, placas de corte ou elementos feitos a partir de fibra sintética;
- Elementos absorventes, tais como esponjas ou similares também são desaconselhados para introduzir na máquina.

Aviso: Lembre-se de comprar elementos próprios para o lava louças no futuro.

INSTALAR A MÁQUINA

Posicionar a máquina

Quando se decidir sobre o local onde colocará a sua máquina, lembre-se que esse local deve permitir a colocação e retirada da louça.

Não coloque a sua máquina num local onde exista a possibilidade da temperatura poder ser inferior a 0°C.

Antes de a colocar definitivamente, retire todas as embalagens que a envolvem, seguindo as instruções aconselhadas na própria embalagem.

Coloque a máquina perto de uma torneira e de uma saída de água. Lembre-se de que as suas ligações não serão alteradas após a colocação definitiva.

Não pegue na porta da máquina para a mover de um lado para outro.

Lembre-se de deixar um espaço em todos os lados da máquina, para que a mesma possa vibrar quando está a lavar.

Assegure-se que as mangueiras de entrada e de saída de água não ficam apertadas enquanto coloca a sua máquina. Da mesma forma, assegure-se que a máquina não está a pisar nenhum cabo eléctrico.

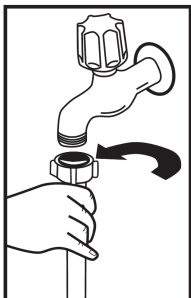
Ajuste os pés da máquina para que a mesma fique equilibrada e nivelada. Se seguir este conselho, evitará problemas com a abertura e o fecho da sua porta.

Se a porta da sua máquina não fecha correctamente, verifique se a mesma está nivelada; caso não esteja, ajuste os pés da mesma até conseguir uma posição óptima.

Ligações de água

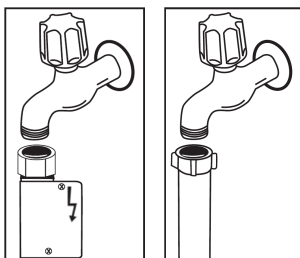
Assegure-se que a sua torneira é apta para a instalação de uma máquina de lavar louça. Também recomendamos que coloque um filtro na entrada de água geral da sua casa, para evitar qualquer

dano devido a contaminação (areia, barro, óxido, etc.) que possa eventualmente ser trazida pelos canos de água da companhia e evitar também que se formem depósitos após cada lavagem.

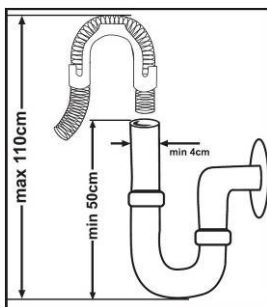


Mangueira de entrada de água

Não utilize a mangueira da sua velha máquina. Utilize a nova que lhe é fornecida com a sua nova máquina. Se vai ligar uma mangueira comprida à sua máquina, deixe correr a água por algum tempo antes de realizar a ligação. Ligue a mangueira directamente à torneira. A pressão oferecida pela torneira deve ser no mínimo 0,03 Mpa e no máximo 1 Mpa. Se a pressão da água for superior a 1 Mpa, deverá colocar uma válvula para aliviar a pressão. Depois de realizadas as ligações, a torneira deve ser aberta ao máximo e devemos comprovar o grau de dureza da água. Para a segurança da sua máquina, assegure-se de fechar sempre a torneira da água após cada lavagem



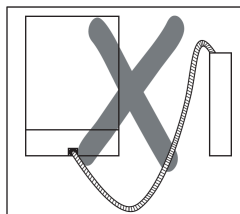
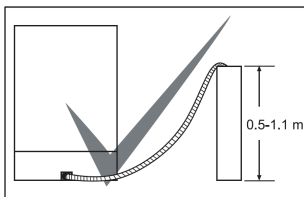
NOTA: Em alguns modelos podemos contar com o Aquastop . No caso do seu modelo conter, existe um perigo de choque. Não corte o bico do Aquastop. Não permita que o mesmo esteja dobrado ou torcido.



Mangueira de saída de água

A mangueira da água pode ser ligada ao tubo de drenagem ou ao dissipador. Utilizando um cano curvado (se disponível), a água pode ser drenada directamente através desse cano curvado. Esta ligação deve estar a pelo menos 50 cm e a um máximo de 110 cm a partir do chão.

Aviso: Quando se usa uma mangueira superior a 4 m, a louça poderá ficar suja. Nesse caso, não nos podemos responsabilizar.



Ligação eléctrica

A ficha com terra da sua máquina deve ser ligada a uma tomada com terra e com a voltagem apropriada. Se a sua instalação não tem terra, recomendamos que chame um electricista para a realizar. No caso de utilizar a máquina sem terra, não nos podemos responsabilizar pelos danos que a mesma possa sofrer.

O fusível interno deve ter um valor entre 10-16 A.

A sua máquina trabalha com a corrente de 220-240 V. Se o local onde deseja colocar a mesma tem corrente de 110 V, coloque um transformador de corrente de 110 / 220 V e 3000 W. A máquina não deve ser ligada enquanto estiver a colocá-la.

Use sempre a ficha revestida fornecida com a máquina.

Se trabalhar com voltagem baixa, o nível de limpeza da louça será muito baixo.

O cabo eléctrico da máquina deve ser substituído pelo serviço autorizado ou por um electricista autorizado. Se não o fizer desta forma, poderá dar origem a um acidente

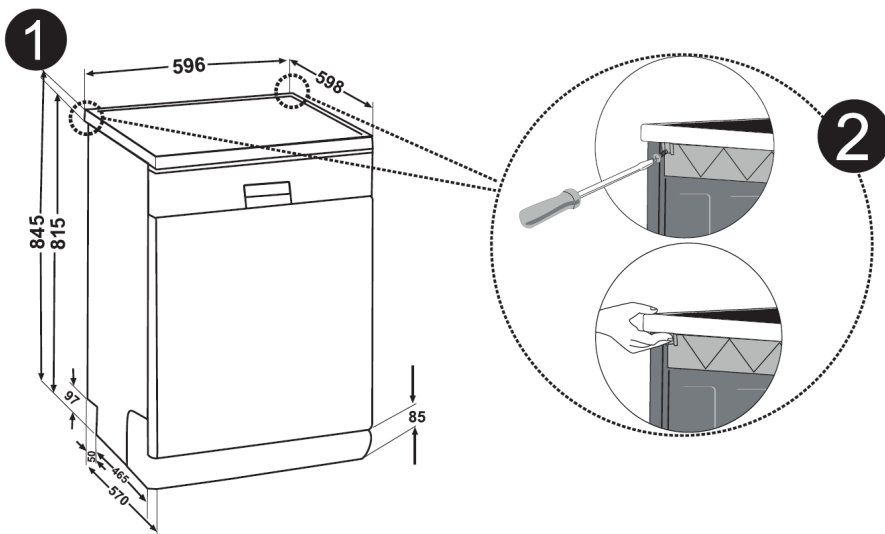
Por segurança, assegure-se de desligar a ficha da tomada após cada lavagem

Para evitar choques eléctricos, não ligue a máquina com as mãos molhadas.

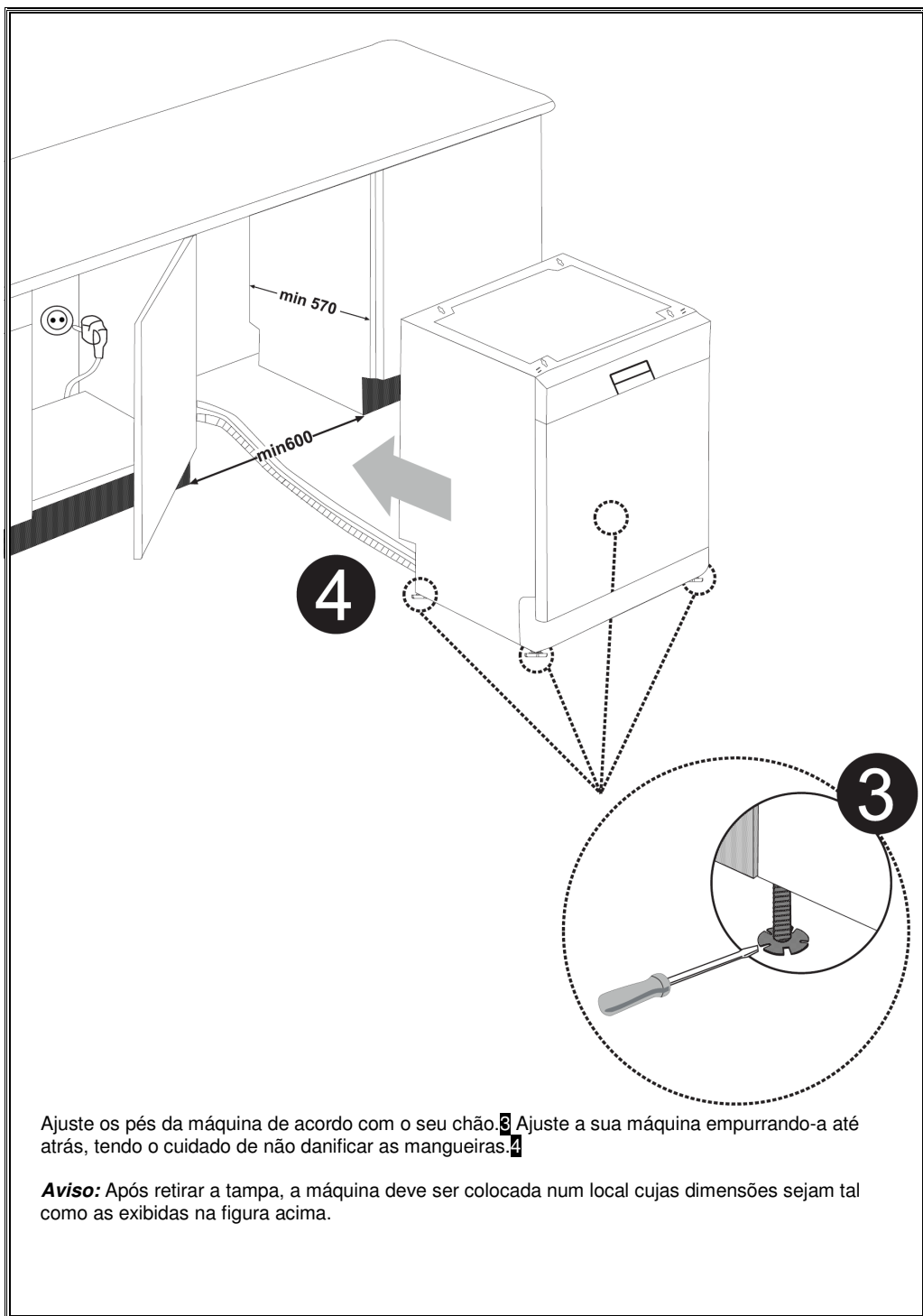
Quando desligar a sua máquina da corrente eléctrica, puxe sempre da ficha. Nunca puxe pelo próprio cabo.

Ajuste da tampa da máquina

Se deseja ajustar a tampa da máquina, assegure-se que tem espaço suficiente para o fazer..**1** Se decide que o espaço é suficiente apenas para a colocação da sua máquina, retire a tampa, tal como mostrado no desenho. **2** Para retirar a tampa, desaperte os parafusos que a seguram e que estão localizados na parte traseira da máquina e depois empurre o painel frontal 1 cm a partir da parte da frente em direcção à parte traseira e levante-a.



Aviso: A peça vertical sob a qual iremos assentar a nossa máquina removendo a sua superfície de trabalho precisa estar estável de modo a não permitir o desequilíbrio.



Ajuste os pés da máquina de acordo com o seu chão.³ Ajuste a sua máquina empurrando-a até atrás, tendo o cuidado de não danificar as mangueiras.⁴

Aviso: Após retirar a tampa, a máquina deve ser colocada num local cujas dimensões sejam tal como as exibidas na figura acima.

Antes de utilizar a máquina por primeira vez

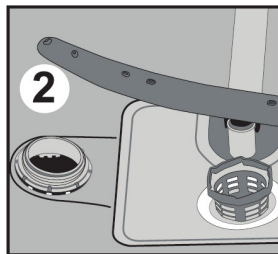
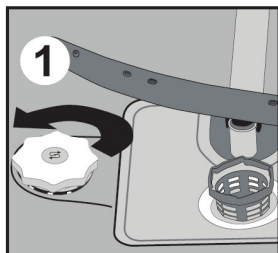
- Verifique que a energia eléctrica e o fornecimento de água estão de acordo com os valores indicados nas instruções da máquina.
- Retire todos os materiais de embalagem do interior da máquina.
- Ajuste o regulador da água.
- Coloque 2 kg de sal no compartimento correspondente e encha-o com água até verificar que praticamente transborda.
- Coloque abrillantador no compartimento correspondente.

PREPARAR A MÁQUINA PARA SER UTILIZADA

A importância da descalcificação da água

Para uma boa lavagem, o lava louças necessita água sem calcário. De outra forma, ficarão resíduos brancos tanto na louça como no interior da máquina. Isto afectará de forma negativa a performance de lavagem da sua máquina, bem como a capacidade de secagem e de abrillantar. Quando a água flui pelo sistema de descalcificação da água, os iões que tornam a mesma dura são separados da água e esta atinge um nível de suavidade que é o necessário para obter o melhor resultado de lavagem. Dependendo do nível de dureza da água, estes iões que tornam a água calcária alojam-se no interior do sistema de descalcificação. Assim, este sistema deve ser constantemente vigiado para que possa funcionar com normalidade em todas as lavagens. Por este motivo é que se utiliza sal.

Colocar sal



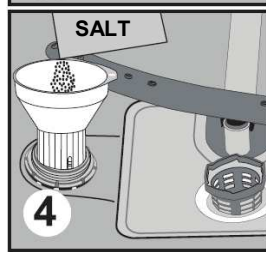
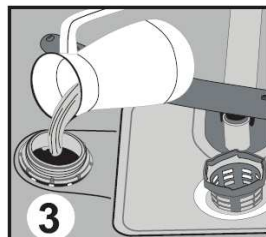
Utilize sal especialmente produzido para utilizar na máquina de lavar louça. Para o colocar, primeiro remova o cesto inferior e abra o compartimento de sal desenroscando a tampa no sentido dos ponteiros do relógio¹2 encher primeiro o compartimento com 2kg de sal e água³ até atingir o nível indicado. se possível utilizar o funil⁴ fornecido para maior facilidade.

Coloque de novo a tampa e feche-a. Após cada 20 – 30 lavagens, adicione sal dentro da sua máquina até que encha (aprox. 1.5 kg)

Encha o compartimento de sal com água apenas durante a primeira utilização.

Se coloca uma pastilha no compartimento de sal, não o encha

por completo. Recomendamos que use sal em pequenos grãos ou mesmo em pó. Não coloque nunca sal de mesa na sua máquina. A função de amaciar a água perder-se-á com o tempo. Quando coloca a sua máquina a trabalhar, o compartimento de sal enche-se de água. Assim, coloque o sal antes de colocar a sua máquina em funcionamento. Desta forma, o excesso de sal é imediatamente corrigido através do trabalho da água. Se não vai lavar louça nos momentos posteriores a colocar o

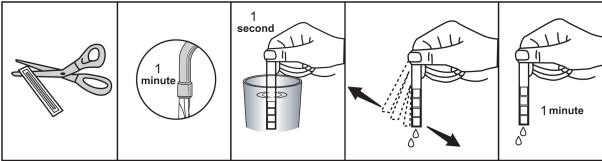


sal, pelo menos realize um programa curto de lavagem mesmo com a máquina vazia para evitar algum problema (para prevenir a corrosão) devido ao excesso de sal no recipiente correspondente. A fim de compreender se a quantidade de sal amaciador na sua máquina é ou não suficiente, observe a secção transparente na tampa do compartimento de sal. Existe sal suficiente se a secção transparente estiver verde. Terá de ser adicionado sal se a secção transparente não estiver verde.

Teste da água

A efectividade da lavagem da sua máquina depende da suavidade da água. Por isso, o lava louças está equipado com um sistema que reduz a dureza da água que sai pela torneira. Assim, aumenta a eficiência na lavagem sempre que os ajustes sejam os correctos. Para conhecer o nível da dureza da água na sua area contactar com algum responsavel local ou usar a tira da prova se a tiver disponivel.

Abra a fita de teste	Deixe correr água da torneira durante 1 min	Deixe estar a fita dentro de água durante 1 seg.	Abane de forma energética a fita após retirá-la da água	Aguarde 1 min	Ajuste o nível de dureza da água da sua máquina de acordo com o resultado obtido pelo teste anterior
----------------------	---	--	---	---------------	--



Level 1: [White bar] No Lime

Level 2: [Light yellow bar] Very low lime content

Level 3: [Yellow bar] Low lime content

Level 4: [Orange bar] Medium lime content

Level 5: [Dark orange bar] Lime content

Level 6: [Dark red bar] High lime content

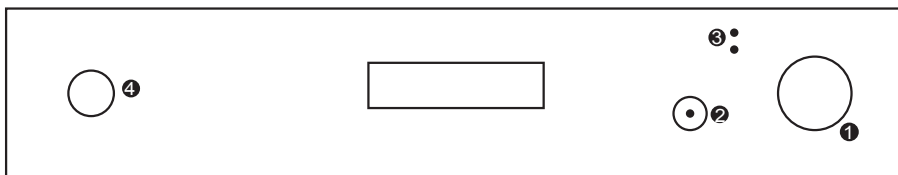
Ajustar o consumo de sal

Tabela de ajuste de acordo com a dureza da água

Se o nível de dureza da água for superior a 90 dF (nível francês) ou se está a usar água de um furo, recomendamos que utilize filtros de água.

Nível de dureza da água	Dureza alemã dH	Dureza francesa dF	Dureza inglesa dE	Indicador do nível de dureza
1	0-5	0-9	0-6	☒ A lâmpada de lavagem/Secando está acesa. ☐ A lâmpada de fim está apagada. ☐ A lâmpada Iniciar/Pausa está apagada.
2	6-11	10-20	7-14	☐ A lâmpada de lavagem/Secando está apagada. ☒ A lâmpada de fim está acesa. ☐ A lâmpada Iniciar/Pausa está apagada.
3	12-17	21-30	15-21	☐ A lâmpada de lavagem/Secando está apagada. ☐ A lâmpada de fim está apagada. ☒ A lâmpada Iniciar/Pausa está acesa.
4	18-22	31-40	22-28	☒ A lâmpada de lavagem/Secando está acesa. ☒ A lâmpada de fim está acesa. ☐ A lâmpada Iniciar/Pausa está apagada.
5	23-31	41-55	29-39	☒ A lâmpada de lavagem/Secando está acesa. ☐ A lâmpada de fim está apagada. ☒ A lâmpada Iniciar/Pausa está acesa.
6	32-50	56-90	40-63	☐ A lâmpada de lavagem/Secando está apagada. ☒ A lâmpada de fim está acesa. ☒ A lâmpada Iniciar/Pausa está acesa.

NOTA: O nível de dureza é ajustado para o nível três por defeito.
Deverá ajustar o nível de acordo com o seu tipo de água em concreto.



Coloque o botão selector de programas na posição 0 (reset) enquanto a sua máquina estiver desligada. **1**



Depois de o fazer, carregue no botão Start / Pause e mantenha-o pressionado. **2**



Entretanto, ligue a máquina pressionando o botão On / Off. **4**



Mantenha carregado o botão Start / Pause até que as luzes do programa se liguem e desliguem. **2**



Após as lâmpada “Lavagem Secando/Fim terem piscado **3**, liberte o botão Iniciar/Pausa. **2**

A sua máquina exibe o nível de dureza da água inserido na última vez.



Pode ajustar esse nível pressionando o botão Start / Pause **2** de acordo com a Tabela de ajuste de acordo com a dureza da água

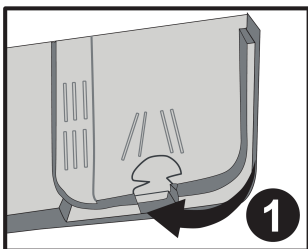


Depois de ajustar o nível de dureza da água, pressione o botão On / Off para guardar esse ajuste na memória da máquina. **4**

Utilização de detergente

Utilize detergente especialmente concebido para o uso em lava louças domésticos. Pode encontrar no mercado em pó, em gel e em pastilhas para este tipo de aparelhos. O detergente deve ser colocado no respectivo compartimento antes de colocar a máquina a trabalhar. Mantenha os detergentes num local fresco e seco e fora do alcance das crianças. Não coloque mais detergente do que o necessário no compartimento correspondente; de outra forma pode causar danos na louça e o mesmo não será bem dissolvido. Se necessita mais informação a respeito do detergente que vai usar, contacte os responsáveis por cada detergente directamente.

Colocação de detergente

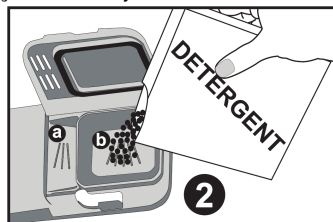


na máquina, coloque **a** 5 cm³ de detergente no compartimento de pré-lavagem e coloque a sua máquina a trabalhar.

Poderá ser necessário acrescentar mais detergente à sua máquina, dependendo do grau de sujidade da louça e da dureza da água da sua zona.

Pressione a pequena trava para abrir o compartimento do detergente, tal como mostra a figura. **1** Poderá ver umas marcas no interior. É possível calcular a quantidade de detergente adequada utilizando essas linhas. O compartimento poderá receber até 40 cm³ de detergente. Abra o detergente para o lava louças e coloque-o no compartimento maior **b** 25 cm³ se a sua louça está bastante suja, ou 15 cm³ se estão menos sujas. **2** Se a sua louça estiver suja desde há bastante tempo, se contém restos de comida secos e se colocou demasiada louça

na máquina, coloque **a** 5 cm³ de detergente no compartimento de pré-lavagem e coloque a sua máquina a trabalhar.



Detergente combinado

Os fabricantes de detergente também produzem detergente combinados, os denominados “2 em 1”, “3 em 1” ou “5 em 1”, etc.

Os detergentes “2 em 1” possuem detergente + sal ou abrillantador. Quando utiliza um detergente “2 em 1” assegure-se de verificar as especificações do mesmo.

Outros detergentes poderão conter detergente + abrillantador + sal + diversos outros ingredientes.

Geralmente, os detergentes combinados oferecem um resultado aceitável, mas sempre utilizado sob algumas circunstâncias. Eles possuem sal e/ou abrillantador em quantidades preestabelecidas.

Pontos a ter em consideração se usa este tipo de produtos:

- Assegure-se sempre que verifica as especificações do produto que vai usar e que o mesmo é ou não um produto combinado.
- Verifique se o detergente utilizado é apropriado para a dureza da água.
- Veja as instruções nos pacotes quando utiliza estes produtos.
- Se estes detergentes são em pastilha, nunca os coloque no interior da máquina ou no cesto dos talheres. Coloque-as sempre no compartimento próprio para o detergente.
- Eles produzem bons resultados apenas em certo tipo de utilizações. Se utiliza este tipo de detergentes, deverá contactar os fabricantes dos mesmos e informar-se acerca das suas correctas condições de utilização.

- Quando as condições em que se usam são as apropriadas, eles asseguram poupança de sal e de abrillantador.
- Contacte o fabricante do detergente no caso de não estar a conseguir resultados satisfatórios (se a sua louça sai com calcário e húmida) depois de ter utilizado detergente “2 em 1” ou “3 em 1”. A garantia da sua máquina não aceita nenhum tipo de reclamação por problemas causados pelo uso deste tipo de detergentes.

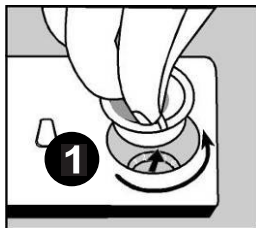
Utilização recomendada: Se deseja obter melhores resultados enquanto utiliza detergentes combinados, adicione sal e abrillantador à sua máquina e ajuste o nível de dureza da água e o nível de abrillantador para a posição 1 – a mais baixa.

Aviso: Se lhe surge algum problema que ainda não tenha visto antes, provocado por este tipo de detergentes, por favor, contacte o fabricante do mesmo directamente.

Quando desiste de utilizar detergentes combinados

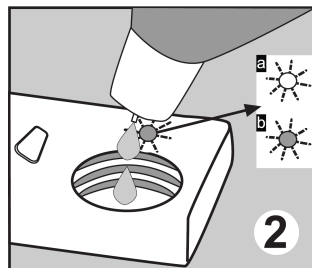
- Coloque sal e abrillantador nos compartimentos correspondentes.
- Ajuste a dureza da água para a maior posição – 6 – e coloque a máquina a lavar vazia.
- Ajuste o nível de dureza da água.
- Faça o ajuste adequado de abrillantador.

Colocar o abrillantador e ajustar

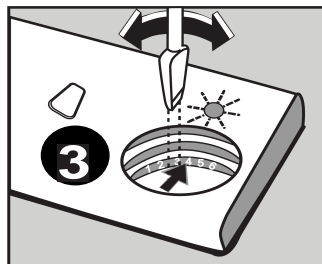


O abrillantador é utilizado para prevenir que a louça fique com manchas de gotas esbranquiçadas que se formam durante a lavagem, bem como para aumentar o desempenho de secagem. Ao contrário da crença popular, é utilizado não apenas para a obtenção de louça mais brilhante, mas também para

conseguir que a mesma fique mais seca. Por esta razão, devemos assegurar-nos de ter colocado suficiente abrillantador no respectivo compartimento e apenas se podem utilizar materiais que foram especialmente concebidos para o uso em máquina de lavar louça.



Para colocar abrillantador, retire a tampa.¹ Encha o compartimento com abrillantador até que o indicador de nível fique escuro.² Coloque de novo a tampa e feche-a de tal maneira que o sinal da tampa fique alinhado com o sinal igual que está no exterior do compartimento. Ao verificar o nível de abrillantador no respectivo compartimento, poderá saber se a sua máquina precisa ou não de mais. Um sinal escuro significa que tem suficiente, enquanto que uma sinal mais claro indica que deve colocar mais abrillantador. O nível pode ser ajustado entre 1 e 6. Quando compra a sua máquina, já vem por defeito ajustado no 3. Deverá aumentar o ajuste no caso de verificar que ficam resíduos de água na sua louça após a lavagem, e deverá diminuir o mesmo caso verifique que fica uma mancha azul na louça após passar um dedo nela.³



Aviso: Utilize apenas abrillantadores que sejam recomendados para utilizar na máquina.

ENCHA O SEU LAVA LOUÇAS

Como resultado de uma excessiva colocação do mesmo, será criado um alto volume de espuma, reduzindo capacidade de lavagem – retire esse excesso, limpando-o com um pano.

Se colocar correctamente a sua louça, assegurará um menor consumo, ao mesmo tempo que melhorará a prestação da máquina a nível de lavagem e secagem.

Existem duas bandejas separadas para que coloque a sua louça no interior da máquina. Pode colocar na bandeja inferior objectos mais arredondados ou côncavos, como podem ser potes ou tigelas, pratos e pratos de saladas e ainda os talheres.

O cesto superior está concebido para a colocação de pires, pratos de sobremesa, copos, chávenas e canecas. Quando coloca objectos altos de vidro, faça o possível por colocá-los junto ao cesto ou nos suportes apropriados. Se os deixa soltos ou uns contra os outros, podem-se danificar.

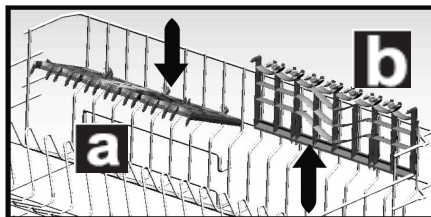
Poderá colocar talheres contra outros elementos no cesto para evitar que eles se danifiquem uns aos outros. Recomendamos que utilize a grelha para os talheres para obter o melhor resultado possível. Para evitar possíveis danos físicos, coloque sempre as partes mais afiadas da louça, além das facas, com a sua lâmina virada para baixo ou colocada horizontalmente nas bandejas.

Aviso: Coloque a sua louça de tal forma que não impeçam os braços aspersores de girar no interior da máquina quando a coloque a lavar.

Colocação de pratos

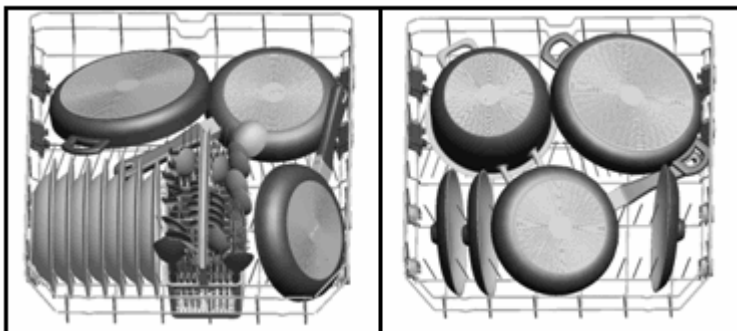
Existem zonas específicas para a colocação de pratos na bandeja superior da sua máquina. **a**

b Poderá utilizar estas zonas em posição aberta ou fechada. Quando os deixa em posição aberta **a** poderá colocar copos ou chávenas por cima, e se os deixa em posição fechada **b** poderá colocar copos altos na bandeja. Além disso, poderá utilizar estas grelhas para colocar garfos compridos, facas e colheres de forma lateral.

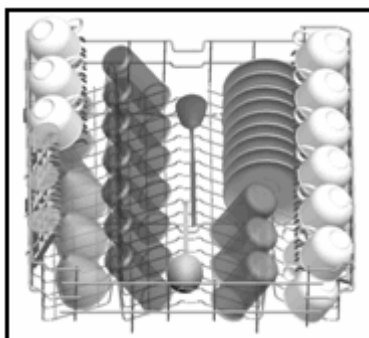


Colocação alternativa da louça nas bandejas

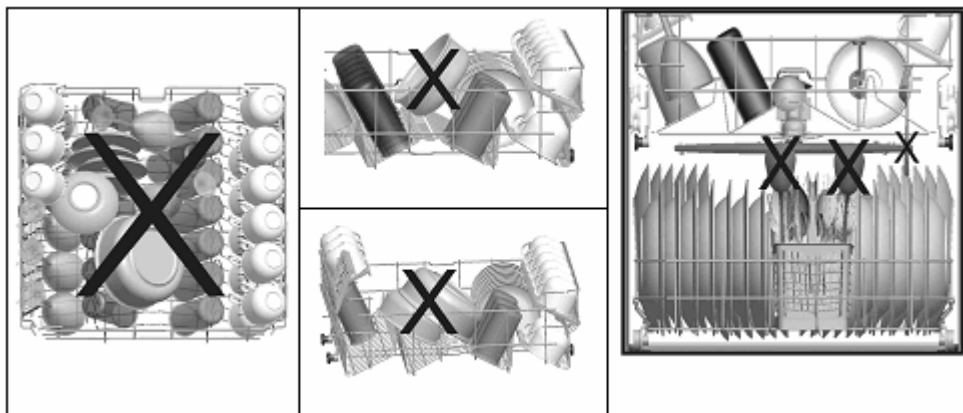
Bandeja inferior



Bandeja superior



Colocação de louça de forma errada



Colocação normal e teste

Capacidade:

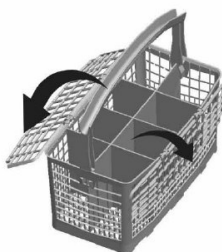
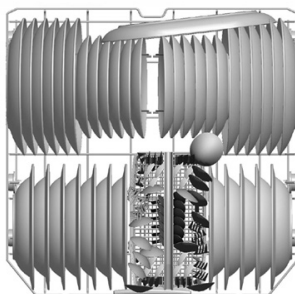
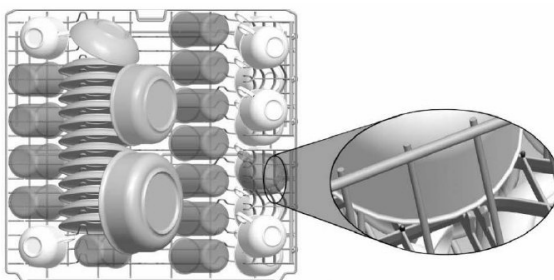
Bandeja superior e inferior: 12 áreas de colocação. A bandeja superior deverá ser colocada na posição mais alta. Os copos deverão ser colocados nos pinos do suporte de loiça.

Detergente / Abrihantador

5 + 25 cm³, de acordo com EN50242-DIN 44990 IEC 436 (normas internacionais) / Ajuste da dose de abrihantador: 4

Programa de teste

Eco 50 °C, de acordo com EN 50242 (normas internacionais)



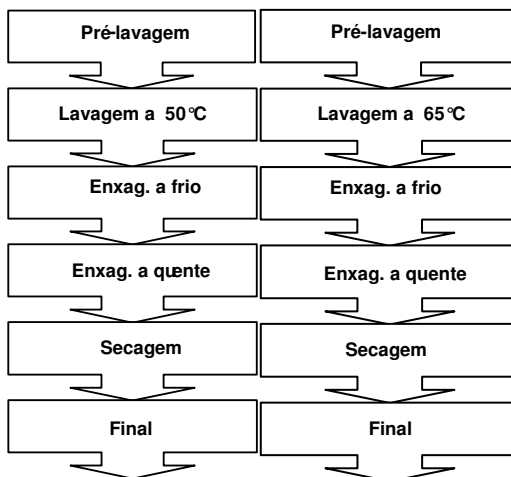
8	3	3	3	3	3	6
2	5	5		5	5	1
2	5			5		1
2	1			1		
2		4	4	4		1
2		4	4			
2		4	1	4		1
1		4	4			2
		4	4			2
1		4	4			2
	1			1	2	
1	5			5		2
1	5	5		5	5	2
7	3	3		3	3	7



DESCRIÇÕES DOS PROGRAMAS

Itens dos programas

N.º do programa	Referencia	
Nome do programa e temperaturas	Eco 50°C	Intensivo 65°C
Tipo de resíduos de comida	café, leite, chá, comidas frias, vegetais e comidas recentes	sopas, molhos, massas, ovos, batatas, pratos de microondas, comidas fritas
Nível de sujidade	média	elevada
Quantidade detergente A: 25 cm ³ / 15 cm ³ B: 5 cm ³	A+B	A+B

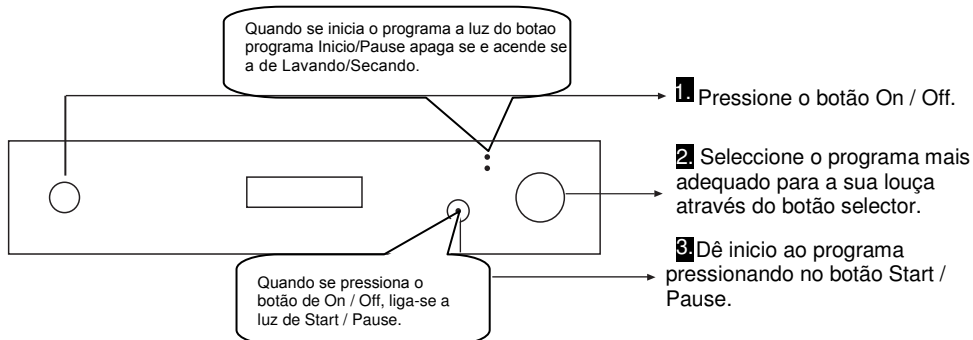


Duração do programa (min.)	155	110
Consumo eléctrico (kW horas)	0,95	1,61
Consumo de água (litros)	12,4	17,2

Os valores acima descritos são obtidos sob condições de laboratório de acordo com a normas vigentes. Estes valores podem alterar, dependendo das condições do uso do produto e do ambiente envolvente (tensão eléctrica, temperatura da água quando entra na máquina, pressão da água e temperatura ambiente).

LIGAR A MÁQUINA E SELECIONAR OS PROGRAMAS

Ligar a máquina



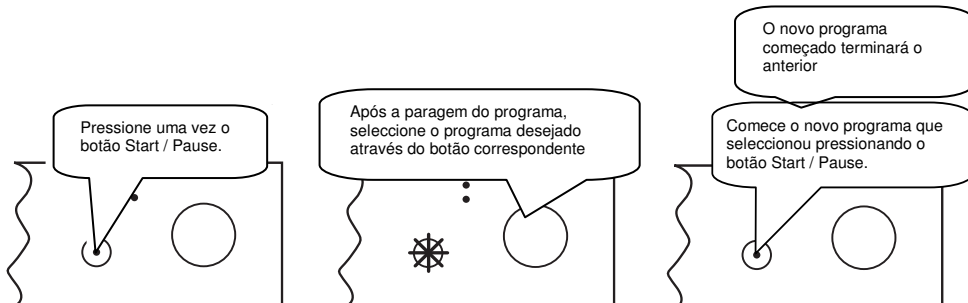
Acompanhamento do programa

Pode acompanhar o desenvolvimento do programa através do painel de controlo.



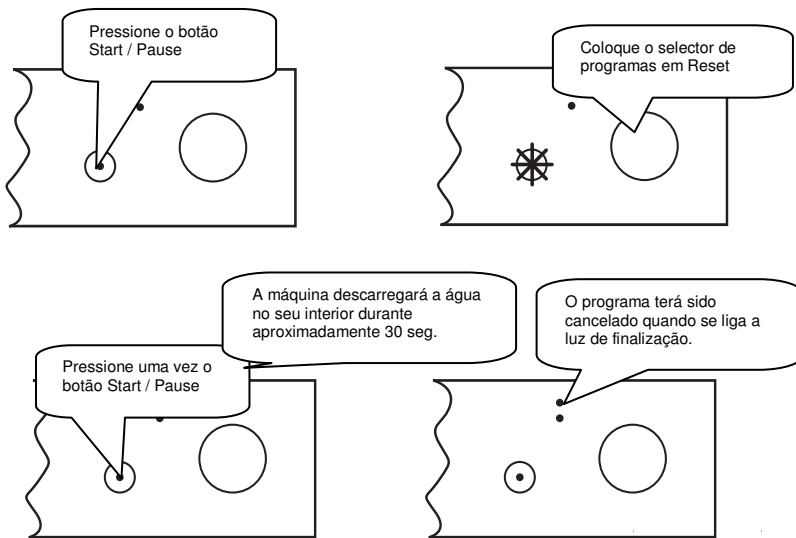
Mudar um programa

Se quer mudar o programa enquanto a máquina está em funcionamento.

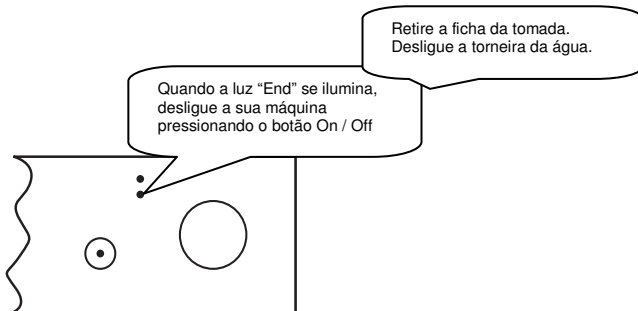


Mudar um programa utilizando o reinício

Se deseja cancelar um programa quando um outro programa está terminado



Desligar a máquina



Nota: Poderá abrir ligeiramente a porta da máquina para permitir uma secagem mais rápida depois de terminado o programa.

Nota: Se a porta da máquina se abrir acidentalmente durante o processo de lavagem ou a energia eléctrica se cortar repentinamente, a máquina recomeçará do programa em que estava quando a porta se feche ou a luz volte.

Nota: Se houver um corte de energia ou se a porta da máquina estiver aberta durante a secagem, o programa é terminado. A sua máquina está pronta para uma nova selecção de programas.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

A limpeza da máquina de forma regular prolonga a sua vida útil.

Óleo e calcários poderão acumular-se na zona de lavagem da máquina. No caso de acontecer,
- Encha o compartimento de detergente sem colocar nenhuma louça no interior, seleccione um programa que trabalhe a alta temperatura e coloque a máquina em funcionamento. No caso desta acção não ser suficiente, utilize materiais existentes no mercado especialmente concebidos para este efeito. (Materiais de limpeza produzidos especialmente para máquina de lavar louça por fabricantes de detergentes)

Limpar as borrachas na porta da máquina,

- Para limpar a sujidade acumulada nas borrachas da porta, limpe-as regularmente utilizando um pano húmido.

Limpeza da máquina,

Limpe os filtros e os braços aspersores giratórios pelo menos uma vez por semana.

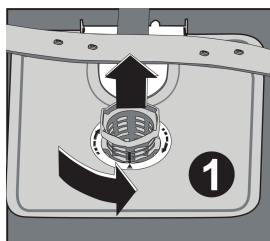
Desligue a sua máquina da ficha eléctrica e feche a torneira antes de a limpar.

Não utilize materiais abrasivos durante o processo de limpeza da sua máquina. Lave com materiais adequados e um pano húmido.

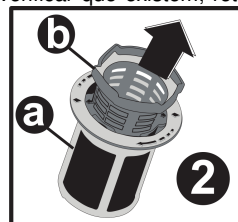
Filtros

Verifique se ficaram alguns restos de comida nos filtros. No caso de verificar que existem, retire os filtros e lave-os bem, colocando-os debaixo de uma torneira.

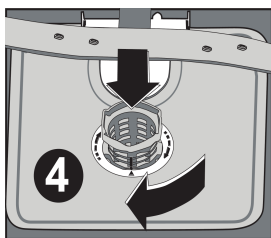
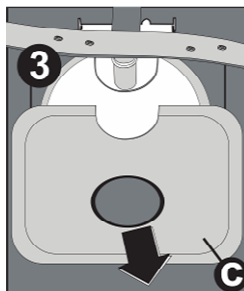
- a. Filtro para partículas menores
- b. Filtro para partículas maiores
- c. Filtro de plástico e metal



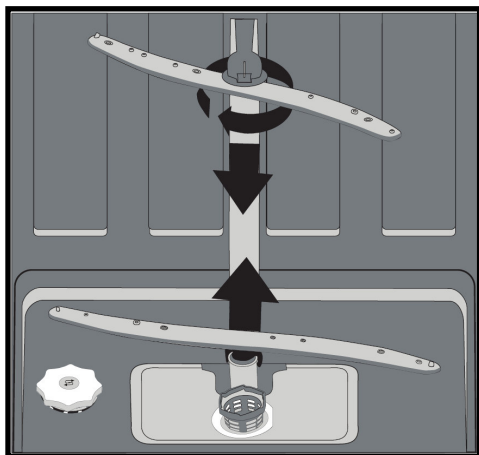
Para retirar e limpar os filtros, mova-os no sentido inverso aos ponteiros do relógio e puxe-os para cima.**1**



Puxe e separe o filtro de plástico e metal. **3** Depois, separe o filtro de partículas maiores do filtro de partículas menores.**2** Limpe-os com muita água, deixe-os estar um tempo debaixo da torneira. Volte a colocar o filtro de plástico e metal. Coloque depois o filtro de partículas maiores de tal forma que as marcas estejam alinhadas. Depois coloque o filtro de partículas menores no filtro de plástico e metal e rode-o na direcção da seta e ficará fechado.**4**



- Nunca utilize o seu lava louças sem nenhum filtro.
- A colocação incorrecta dos filtros reduzirá a eficiência na lavagem.
- Os filtros de limpeza são muito importantes para assegurar um correcto funcionamento da sua máquina.



Aspersores giratórios

Verifique se os buracos dos aspersores, tanto o superior como o inferior, não estão obstruídos. Se não existe nada, retire os aspersores e lave-os apenas com água.

Poderá retirar o aspersor inferior puxando-o para cima, enquanto o aspersor superior sai facilmente ao rodar a porca que o segura para a esquerda. Assegure-se que a mesma fica bem apertada após voltar a colocar o aspersor superior.

Filtro da mangueira

A água passa pelo filtro interno da mangueira para evitar danos devido à contaminação (areia, barro, óxido, etc.) que possa eventualmente ser trazida pelos canos de água da companhia e evitar também que se formem depósitos após cada lavagem. Verifique o filtro e a mangueira de vez em quando e limpe-os sempre que necessário. Para limpar o filtro, primeiro desligue a torneira e depois retire a mangueira. Depois de retirar o filtro, limpe-o com água corrente, debaixo de uma torneira. Volte a colocar o filtro na sua posição habitual e volte depois a colocar a mangueira.

CÓDIGOS DE AVARIAS E O QUE FAZER CASO ACONTEÇAM

CÓDIGO DE ERRO			DESCRIÇÃO DO ERRO	CONTROLO
Lavagem/Secando	Fim	Iniciar/Pausa		
			Fornecimento de água inadequado	• Certifique-se que a entrada de água está totalmente aberta e que não há corte de água. • Feche a torneira de entrada de água, retire a ponta da mangueira da torneira e limpe o filtro na extremidade da ligação da mangueira. • Volte a iniciar a sua máquina, contacte a assistência se o problema persistir.
			Erro de entrada contínua de água	• Feche a torneira. • Contacte o serviço de assistência.
			A água utilizada na máquina não consegue ser descarregada.	• A mangueira de descarga de água está entupida. • Os filtros da sua máquina devem estar entupidos. • Desligue e ligue a sua máquina e active o comando de cancelamento do programa. • Se o aviso continuar, contacte o serviço de assistência.
			A temperatura pretendida da água não pode ser alcançada. Sensor de aquecimento e aquecedor avariados.	Contacte o serviço de assistência.
			O alarme está activo contra transbordo de água	• Desligue a sua máquina e feche a torneira. • Contacte o serviço de assistência.
			Placa electrónica avariada	Contacte o serviço de assistência.

Se uma das luzes dos programas está ligadas e a luz de Start / Pause pisca,

A porta da sua máquina está aberta. Por favor, feche-a.

Se o programa não arranca

- Verifique se a ficha eléctrica está bem ligada.
- Verifique os fusíveis interiores.
- Assegure-se de que a torneira está aberta.
- Assegure-se de que fechou a porta da máquina.
- Assegure-se de que desligou a máquina pressionando o botão Start / Pause.
- Assegure-se de que o filtro de entrada de água não está entupido.

Se as luzes não funcionam após a lavagem

Já deverá ter carregado no botão On / Off.

Se ficam restos de detergente no seu compartimento

É porque se colocou detergente quando o compartimento estava molhado.

Se se deixa água dentro da máquina após a finalização do programa

- O tubo de escoamento de água está entupido ou torcido.
- Os filtros estão entupidos.
- O programa ainda não terminou.

Se a máquina se detém durante a lavagem

- Problema eléctrico.
- Falho no abastecimento de água.
- O programa pode estar em modo *stand-by*.

Se se escutam barulhos de objectos a abanar e a bater em algo durante a lavagem

- A louça foi colocada de forma incorrecta.
- Os braços aspersores estão a tocar na louça.

Se ficam restos de comida na louça após a lavagem

- A louça foi incorrectamente colocada na máquina e a pressão da água não chegou a certas zonas.
- Bandejas demasiado cheias.
- Louça demasiado próxima umas das outras.
- Colocou muito pouco detergente.
- Seleccionou um programa demasiado fraco.
- Os buracos dos braços aspersores podem estar entupidos com restos de comida.
- Filtros entupidos.
- Filtros incorrectamente colocados.
- Bomba de água entupida.

Se aparecem manchas na louça

- Colocou muito pouco detergente.
- O ajuste do abrilhantador está num nível demasiado baixo.
- Não coloca sal especial durante as lavagens apesar da sua água ser demasiado dura.
- O sistema para amaciar a água está ajustado num nível demasiado baixo.
- O compartimento onde coloca o sal pode não estar bem fechado.
- Está a utilizar um detergente sem fosfato. Experimente usar um com este elemento.

Se os pratos não secam

- Seleccionou um programa sem a opção de secagem.
- O ajuste do abrilhantador está num nível demasiado baixo.
- A louça foi retirada da máquina demasiado depressa.

Se encontra manchas de oxidação na louça

- Talvez a sua louça não seja de aço inoxidável.
- Demasiados sal na água.
- O compartimento onde coloca o sal pode não estar bem fechado.
- Caiu demasiado sal para o interior da máquina enquanto estava a encher o respectivo depósito.
- Os canos de água podem não estar em boas condições.

Ligue para um técnico especializado no caso de persistirem os problemas depois de ter realizado os passos descritos anteriormente.

INFORMAÇÃO ÚTIL

1. Se vai estar algum tempo sem colocar a máquina em funcionamento
 - Desligue a máquina da ficha eléctrica e feche a torneira.
 - Deixe a porta ligeiramente aberta para evitar a formação de odores desagradáveis.
 - Mantenha o interior da máquina sempre limpo.
2. Eliminar gotas de água
 - Lave a sua louça no programa intensivo.
 - Retire tudo o que está no interior dos depósitos de metal do interior da máquina.
 - Não coloque detergente.
3. Se colocar correctamente a sua louça, assegurará um menos consumo, ao mesmo tempo que melhorará a prestação da máquina a nível de lavagem e secagem.
4. Limpe a parte mais suja e os pedaços de restos da louça antes de a colocar na máquina.
5. Coloque a máquina a trabalhar apenas quando a mesma estive completamente cheia.
6. Use o programa de pré-lavagem apenas quando necessário.
7. Tenha em atenção a informação sobre os consumos médios de cada programa de lavagem antes de o seleccionar.
8. Uma vez que a máquina atingirá altas temperaturas, não deverá ser colocada ao lado de um frigorífico ou congelador.
9. Se o aparelho estiver instalado num local onde o risco de gelo existe, deve remover completamente a água residual do aparelho. Feche a torneira da água, desligue o tubo de entrada de água da torneira e remova a água que está no interior.

